СВОБОДА

Пам'ятаймо про Україну!

Видає Український Народний Союз — SVOBODA — Published by the Ukrainian National Association

ЦІНА $1.00 РАЗ НА ТИЖДЕНЬ ONCE A WEEK PRICE $1.00

РІК CXIV П'ЯТНИЦЯ, 30 БЕРЕЗНЯ 2007 РОКУ ЧИСЛО 13 VOL. CXIV FRIDAY, MARCH 30, 2007 No. 13

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

Усі ми запрошені прийти до Христа

Великоднє пастирське послання єрархів Української Католицької Церкви США

Наші брати єпископи, преподобні духовні отці, монашество, семінаристи та вірні,

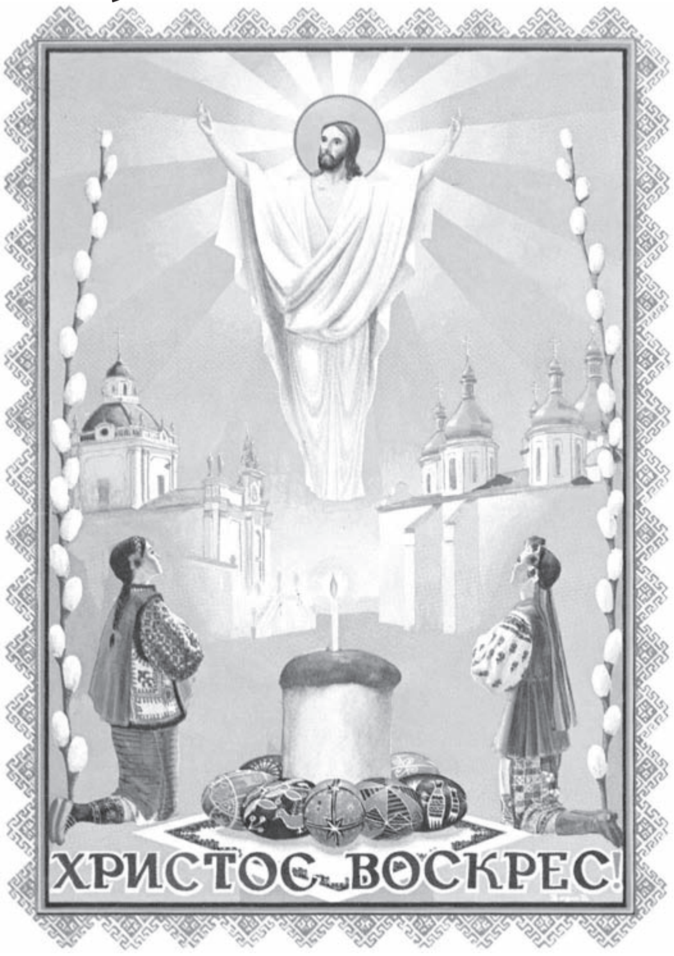
Христос Воскрес!

Жінок, які бігли до порожнього гробу того першого Великоднього ранку, зустрів ангел, який сказав їм зібрати апостолів разом, бо Воскреслий Христос з'явиться між ними. Властиво, ангели попросили, щоб апостоли і Петро зібралися там.

Петро був одним з тих апостолів, які не змогли зберегти пильність разом з Ісусом у ті останні болючі й молитовні години в Гетсиманії. Петро з люттю захищав Ісуса, коли вояки прийшли Його арештувати, й відсік одному з охоронців храму вухо. Це Петро три рази відрікся від Ісуса, коли Його допитували у первосвященика. І все ж цього самого апостола Петра Ісус *особисто* запрошує бути при Його з'явленні перед усіма апостолами. Ми проходимо через Великий Піст і підходимо до особистої зустрічі з Воскреслим у Пасці Христом!

Як і Петро, багато з нас, напевно, не були зосередженими і пильними, чи не залишалися вірними своїм великопосним постановам молитви й пожертви. Дехто з нас, без сумніву, навіть реаґували на інших в далекий від милосердя спосіб, особливо „підштовхувані" нашими особистими обмеженнями.

(Закінчення на стор. 5)



Радісне майбутнє чекає нас

Великоднє послання Всеукраїнського Євангельсько-Баптистського Братства

З нагоди величних і радісних Великодніх Свят щиро вітаємо наш любий народ в Україні та в діяспорі переможним і славним привітом: '„Христос

(Закінчення на стор. 5)

Вічні лише добро, правда і любов

Пасхальне послання Постійної конференції українських православних єпископів поза межами України

Всечесному духовенству, преподобному чернецтву, всім побожним дітям нашої Святої Церкви, дорученим нашій архипастирській опіці, та братам і сестрам в Україні

Христос Воскрес!

Небеса нехай достойно веселяться
Земля нехай радується, нехай
Святкує світ видимий і невидимий:
Христос бо воскрес, радість вічна.
(Канон Пасхи)

Улюблені в Господі!

Сьогодні – великий радісний і спасительний день Воскресіння Христового, нині радіє вся вселенна, осяяна Божественним світлом; сьогодні Ангельський світ і Церква Небесна славлять Воскреслого Господа і призивають всіх нас, дітей Земної-видимої Церкви приєднатися до Небесної. З особливим почуттям духовної радости вітаємо всіх Вас, братів і сестер наших, з празником Святої Пасхи, цим невмирущим привітанням: „Христос Воскрес!".

Ніяке інше привітання не може викликати такої великої радости у віруючому серці, як ці два всепереможні слова. Вони нагадують нам про те, що смерть переможена, що могили лише тимчасово забирають від нас наших рідних і близьких, і що наступить час, коли

(Закінчення на стор. 5)

В. Ющенко: проводиться ревізія політичних результатів виборів

Згідно з повідомленням УНІАН, у вівторок, 27 березня, Віктор Ющенко мав зустріч у Конституційному суді з членами суду, щоб поінформувати їх з приводу теперішньої політично-правової ситуації в Україні, зокрема щодо неконструктивних взаємин між Президентом, Верховною Радою і Кабінетом міністрів. Сам намір Президента обговорити з суддями гострі політичні проблеми тлумачиться депутатами від Партії Реґіонів, як тиск на Констуційний суд, хоч насправді КС вже давно повинен був прийняти рішення, котре промостило б шлях до подолання кризи. Від літа минулого року, коли було оновлено склад суддівської колеґії, суд не ухвалив ще жодного рішення у відповідь на 60 подань і звернень, котрі там зібралися на даний час. Особливо суспільство чекає на остаточні висновки КС щодо форми і змісту розподілу владних повноважень.

Під час зустрічі Президент В. Ющенко наголосив, що нагальна потреба в цій розмові викликана критичною масою фактів порушення прав громадян України та їхнього волевиявлення. Висловлюючи стурбованість ситуацією, коли справді зростає ймовірність тиску на суддів, використання їхнього голосу у політичних цілях, керівник держави висловив упевненість, що діяльність Конституційного суду лежатиме поза політикою, оскільки на суддів сьогодні покладено винятково відповідальність. „Ситуація, яка є в країні у політичному сенсі, оцінюється як кризова. Ми ще сьогодні не маємо ознак розв'язання цієї

(Закінчення на стор. 3)

Праві партії об'єднуються в бльок

КИЇВ. — Українська народна партія, Народний рух України, УРП „Собор", Республіканська християнська партія та Партія відродження села 24 березня підписали Меморандум „Про створення бльоку національно-демократичних та патріотичних сил". Згідно з документом, українські праві висловили готовність „зформувати бльок національно-демократичних та патріотичних партій та об'єднати зусилля задля боротьби з урядовою коаліцією". Ці п'ять партій мають на меті зформувати виборчий бльок та спільно взяти участь у чергових виб-

(Закінчення на стор. 3)



Голова Народного Руху України Борис Тарасюк (праворуч) та голова Української народної партії Юрій Костенко відкривають спільне засідання центральних проводів партій в Києві 24 березня. Фото: УНІАН

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

Міністер закордонних справ А. Яценюк відвідав Брюсель

КИЇВ. — 26 березня Арсеній Яценюк здійснив першу міжнародну візиту на посаді голови Міністерства закордонних справ України до Брюселю. Міністер закордонних справ України А. Яценюк переконаний, що нова угода з Европейським союзом має бути „амбітним і далекоглядним" документом, заявив він 27 березня увечорі під час зустрічі з віце-президентом Европарляменту Мареком Сівцем, керівником делеґації Европарляменту зі зв'язків з Україною Адріяном Северіном та групою депутатів з складу делеґації. В ході зустрічі А. Яценюк також позитивно оцінив проект доповіді Міхала Томаша Кмінського, який містить рекомендації Раді ЕС щодо мандату на переговори з Україною. (Автори доповіді закликають Раду ЕС надати Україні чітку европейську перспективу). Співрозмовники також обговорили питання внутрішньої політики України. Крім того, А. Яценюк висловив подяку депутатам Европарляменту за ініціятиву підготування письмової декларації щодо визнання Голодомору 1932-33 років Геноцидом українського народу, а також за організацію виставки, присвяченій цьому трагічному історичному моментові в житті України, що триватиме в приміщенні Европарляменту з 26 по 30 березня. Він також провів нараду з послами України та українськими представниками при міжнародних організаціях. Голова комісії з закордонних справ польського Сейму Павел Залевський в інтерв'ю Радіо „Свобода" заявив: „Він розуміє, що ідучи до Евросоюзу, Україна також повинна мати гарні стосунки з Росією. Вважаю, що А. Яценюку, який має за собою міцний політичний мандат, буде під силу здійснювати таку прагматичну, але водночас европейську політику. Сподіваюся, це призначення змінить позиції України в Европі і відкриє їй шлях до Евросоюзу". Верховна Рада призначила А. Яценюка на посаду міністра закордонних справ 21 березня. *(Інститут Масової Інформації, Радіо „Свобода")*

„Кол-центр" Посольства США розпочинає працю

КИЇВ. — Як оголосив 23 лютого Генеральний консул США в Україні Лендон Тейлор, 26 березня розпочав працю „кол-центр" (call center) Посольства США, що буде надавати візову інформацію і записувати на візові співбесіди. Години праці „кол-центру": з 8:00 до 18:00 за київським часом з понеділка по п'ятницю. Телефонне число „колцентру" для дзвінків з України – (044) 207-7071. Для дзвінків з США від імені родичів в Україні – 1-888-889-3780. З метою надання українським громадянам можливости звикнути до користування „кол-центром" вирішено, що з 26 березня до 9 квітня „кол-центр" надаватиме візову інформацію і здійснюватиме запис на співбесіди з не-іміґраційних віз безкоштовно. З вівторка, 10 квітня, „кол-центр" розпочне надавати візову інформацію і записувати на співбесіду за оплатою 12 дол. за 8 хвилин розмови. Оплата здійснюватиметься шляхом придбання „ПІН-номера". „ПІН" можна буде придбати трьома способами: оплатити „ПІН" кредитною карткою, зателефонувавши в „кол-центр", придбати „ПІН" у найближчому відділенні Про-Кредит (ProCredit) Банку, нарешті, якщо у населеному пункті немає відділення Про-Кредит Банку, можна зателефонувати до „колцентру", записатися на співбесіду, а „ПІН" оплатити пізніше у Про-Кредит Банку в Києві одночасно зі сплатою збору за розгляд візової заяви. Докладнішу інформацію про варіянти оплати за „ПІН" можна отримати зателефонувавши до „кол-центр" за номером (044) 207-7071. *(Посольство США в Україні)*

В. Янукович підтвердив свою позицію щодо НАТО

БРЮСЕЛЬ, Бельгія. — 27 березня у Брюселі перебувала українська делеґація на чолі з прем'єр-міністром Віктором Януковичем. Прем`єр-міністер України В. Янукович після зустрічі з Президентом Европейської комісії Жозе势 Мануелем Барозу підтвердив свою позицію щодо неготовности України до вступу в НАТО. В. Янукович зауважив, що в Україні триває успішний процес розвитку співробітництва з НАТО. „На сьогоднішній день не передбачається ніяких документів, ніяких конкретних дат вступу України до цього союзу", – підкреслив прем'єр. Позиція України, висловлена як в минулому, так і цього року, залишається незмінною: „Сьогодні Україна не готова до вступу (до НАТО)", - сказав В. Янукович. Він пояснив це тим, що серед українського населення рівень підтримки вступу України до Альянсу залишається поки що низьким, цю ідею підтримують близько 20 відс. громадян. В. Янукович також підтвердив позицію, що рішення про вступ України до НАТО ухвалюватиметься на всеукраїнському референдумі. *(УНІАН)*

Депутати А. Кінаха – проти свого провідника

КИЇВ. — Рада Івано-Франківської облорганізації Партії промисловців і підприємців України 26 березня прийняла рішення й надалі залишитися у складі бльоку „Наша Україна" та зобов'язала депутатів місцевих рад всіх рівнів від партії неухильно виконувати це рішення. Про це йдеться у розповсюдженій заяві Івано-Франківської обласної організації ППППУ, повідомляє УНІАН. „Ми, члени обласної організації ПППУ, обурені неочікуваним та неузгодженим з політрадою партії і обласними партійними організаціями рішенням голови партії Анатолія Кінаха про перехід в Кабінет міністрів", - йдеться у заяві. Також члени обласної організації невдоволені тим, що керівництво партії рекомендувало народним депутатам від ПППУ розглянути питання щодо можливости приєднання до коаліції національної єдности. „Прийняття такого рішення завдало болючого удару недавно створеній опозиції демократичних сил України. Рада обласної партійної організації не підтримує такі дії керівництва партії", – наголошується у заяві. Івано-Франківська обласна організація ПППУ заявила про „незмінність своєї політичної діяльности". „Ми й надалі будемо дотримуватись пріоритетів, спрямованих на подальший розвиток демократичних процесів в Україні та економічного поступу краю, прислухатися до думок прикарпатців, які у березні 2006 року віддали свої голоси за національні цінності, а їх проблеми ставити вище політичних амбіцій столичних можновладців", – наголошується у документі. Як відомо, 21 березня Верховна Рада призначила голову ПППУ А. Кінаха на посаду міністра економіки. Одразу після голосування члени „Нашої України" виключили А. Кінаха з фракції. *(„Українська правда")*

В Україну передано архів М. Лебедя

ЛЬВІВ. — 22 березня в Україну з США повернулася архівна збірка відомого діяча Організації Українських Націоналістів, засновника Служби безпеки ОУН Миколи Лебедя. Це — півтори тисячі документів 1942-1955 років. Архів тепер зберігається у Львові у Центрі досліджень визвольного руху. Після смерти М. Лебедя у 1998 році архів вважався зниклим. Однак торік львівські історики з'ясували, що архівом М. Лебедя опікувався у США дослідник історії ОУН-УПА Петро Содоль. Власне, він і передав матеріяли на майже 11 тис. сторінок в Україну. В архіві є документи, які висвітлюють українсько-польське протистояння в роки Другої світової війни. Це численні факти польського терору у 1942-1947 роках в Галичині та Закерзонні, списки українців, яких знищили польські підрозділи. Володимир В'ятрович, директор центру визвольного руху зауважив: „У цьому архіві є ціла колекція щоденників і хронік повстанських відділів, списки загиблих повстанців, матеріяли Служби безпеки ОУН". *(Радіо „Свобода")*

Прем'єр не поступиться статусом російської мови

КИЇВ. — „Коли буде створено коаліцію в 300 голосів, тоді й розглядатимуть питання, зокрема й мовне", – повідомив прем'єр-міністер України Віктор Янукович на прес-конференції 23 березня. Керівник уряду вважає, що коаліція виконує Універсал національної єдности в частині статусу для російської мови. „Його чітко виконують, і ми дотримуватимемося цього слова", – наголосив він. І додав, що коаліція далі розширюватиметься „в рамках закону". Він запевняє, що політика коаліції нині спрямована на забезпечення економічного зростання, поліпшення життя громадян і стабілізацію політичної ситуації. „Ми ніколи не підемо авантюрним шляхом, як це роблять опоненти", – наголосив прем'єр. Щодо авантюр, то глава Кабміну не зміг оминути своєю увагою провідника „Народної самооборони" Юрія Луценка. „Я ставлюся до цього, як до авантюристичної організації, яка небезпечне грає. Знаєте, якщо послухати (а я читаю постійно виступи, мені дають) ці заклики, які звучать, – іти на Київ, походи і так далі... Небезпека не в тому, що люди прийдуть нормальні, але разом із нормальними можуть прийти й ті, які здійснюватимуть беззаконня", – сказав В. Янукович. Якщо ж хтось „заважатиме людям жити спокійно в країні, лякатиме людей, матерів, гнатиме їхніх дітей в якісь походи", то прем'єр має намір знайти законне рішення та не допустити цього. В. Янукович каже, що в умовах економічного росту та „спокійного настрою в державі людям не потрібні ніякі походи. А якщо хтось у них використає зброю, скажіть, будь ласка? Все це можливо. Головна мета – для чого це робиться, навіщо нам війна, хто до цього закликає", – зауважив прем'єр. Тим часом Ю. Луценко, перебуваючи в Житомирі, на вічу знову „образив" В. Януковича. „Сьогодні В. Янукович, цей позаминулий динозавр кучмістської епохи, оголосив, що вони називаються не антикризовою коаліцією, а коаліцією національної єдности", – сказав головний „самооборонець". На що прес-служба Партії Реґіонів миттєво поширила заяву, в якій вимагає від Ю. Луценка вибачень за образи. Ю. Луценко також розповів, що готує судовий позов проти заступника генпрокурора Рената Кузьміна, який поширив інформацію про ізраїльське громадянство екс-міністра. *(„Львівська газета")*

Колишнім головним дипломатам дали працю

КИЇВ. — Новий міністер закордонних справ Арсеній Яценюк 26 березня увів до складу Колеґії Міністерства закордонних справ України колишніх своїх колеґ – Анатолія Зленка, Геннадія Удовенка, Костянтина Грищенка, Бориса Тарасюка. Це зроблено „для забезпечення послідовної діяльности МЗС та підвищення ефективности праці Колеґії. З участю колишніх міністрів у МЗС обговорили хід переговорів між Україною та ЕС, заходи з підготування до 75-ої річниці Голодомору. *(„Високий Замок")*

Підписи на заборону Комуністичної партії

ДНІПРОПЕТРОВСЬК. — У Дніпропетровську збирають підписи за заборону Комуністичної партії. Ініціятор акції - активісти обласної організації „Конгресу українських націоналістів". Вони критикують Компартію за намір ліквідувати інститут Президента і називають її антиукраїнською. Активісти КУН на центральній площі Дніпропетровська збирають підписи на підтримку акції, які плянують передати до Конституційного суду. Голова обласного осередку КУН Микола Хоменко сказав для Радіо „Свобода": „Ми зараз вийшли, щоб відповідно влада зреаґувала, і Конституційний суд, який, до речі, не без допомоги громадян у ФРН заборонив Комуністичну партію. Так як є такий приклад, теж вважаємо, що в нас є перспектива добитися заборони". Паралельно активісти КУН пропонують людям підписуватись за вступ України до НАТО. В обласному штабі КПУ назвали акцію провокацією і заявили, що реаґувати не неї не мають наміру. *(Радіо „Свобода")*

Тема обговорення: пошук національної ідеї

ВИПАНІ, Н. Дж. – 23 березня в Українському Американському культурному центрі за підтримки Українського Народного Союзу відбувся перегляд відеофільму з записом телепрограми Українського телебачення „Толока" за темою „Що може сьогодні об'єднати Україну або пошук національної ідеї". Проф. Тарас Гунчак, який відкрив зустріч, розповів про учасників цієї програми у Києві і повідомив, що „Толоку" вже знято з етеру. Відеофільм показував Микола Дармохвал.

На екрані висловили свої думки академік Мирослав Попович, віцепрезидент Національної Академії Наук України Володимир Литвин, автор книжки „Українська національна ідея" Олександер Сугоняко, журналіст Володимир Кметик, колишній народний депутат Іван Заяць, Сергій Зеврук і Максим Розумний з Національного центру стратегічних досліджень, Юрій Мірошниченко з Партії Реґіонів. Провадив телепрограму Віктор Павлюк. Запропонована тема для учасників телепрограми виявилася складною – важко було їм визначитися, про що саме йдеться. М. Попович відразу сказав, що говоритиме не про національну ідею, а про проєкт відродження України. Так визначився поділ на теоретиків і прагматиків. Але „Толока", за визначенням тлумачного словника, є вільною ділянкою біля села, де молодь збиралася гуляти: „По тім боці, на толоці, та й гуляли хлопці, мене ж мати не пускала, що в чорній сорочці". Отож і у телепрограмі так „розгулялися" її учасники, що ведучий, дуже нервуючи, ледве встигав їх зупиняти. Мова йшла переважно про нинішній стан життя в Україні, разюче розшарування населення за рівнем життя. Критично настроєні учасники телепрограми доводили, що замість очікуваних трьох Д (держава, демократія, добробут) українці мають тепер три К – картоплю, капусту, квасолю, на що представник влади Ю. Мірошниченко незмінно відповідав: „Віктор Федорович обіцяє, що жити буде краще", маючи на увазі В. Януковича. На „Толоці" було чимало інших гостей – науковців, службовців, журналістів, студентів, але їх до слова фактично не запросили. Після перегляду



Радник О. Олександрович
Фото: Л. Хм.

програми відбулося її обговорення, яке розпочав радник Посольства України в США Олександер Олександрович, котрий сказав, що Помаранчева революція була феноменом відстоювання мирним шляхом громадянських прав населення і запевнив, що Україна буде і в ЕС, і в НАТО.

Настоятель Української католицької церкви Івана Хрестителя о. Роман Мірчук відзначив позитивні для національної ідеї зрушення на сході України і наголосив, що держава повинна активніше обстоювати свої національні інтереси. Микола Дармохвал поцікавився, чи є в Україні російські пісні про любов до України, на що О. Олександрович відповів прикладом з Помаранчевої революції, коли на Майдані співали й російською мовою. Т. Гунчак у багатій на особисті спостереження промові поділився спогадами з часу проголошення Незалежности і думками про дальший розвиток Української держави.



Зліва: Тарас Гунчак, Олександер Олександрович, Микола Дармохвал, Петро Буняк.

Левко Хмельковський

Віктор Ющенко...

(Закінчення зі стор. 3)

кризи. Навпаки, кожен політичний тиждень приносить нові і нові ускладнення, причому ці ускладнення межують з порушенням прав громадян, їх свобод. Іде явна тенденція узурпації влади, порушення того конституційного правового поля, яке зафіксоване у чинній Конституції. Я переконаний, що це – процес наступу на конституційний лад в Україні, жертвами якого, безумовно, є порушення прав громадян України, виборців. По суті, проводиться ревізія політичних результатів виборів. Я говорю ці чіткі крайні позиції в оцінках виключно для того, щоб передати основний посил вам, який полягає в тому, щоб тримати весь політичний процес у правовому полі. Це є суть мого звернення до вас", – сказав Президент.

В. Ющенко також пояснив, чому він не може допустити політизації КС, як і будь-якого іншого суду країни, чи органів правопорядку: тому що з кожним тижнем на вас буде посилюватися політичний тиск, з кожним днем навколо діяльности Конституційного суду будуть точитися колосальні політичні дебати. З однією метою – знайти спосіб повпливати на ваше змістовне рішення. Бо вага питань, які тут вирішуються, без перебільшення, доленосна. Або ми є демократична держава, і в демократичний спосіб даємо відповіді на всі виклики, які сьогодні існують, в тому числі, і в дискусіях між гілками влади і політичними силами, і це є демократія, або ми будемо повторювати ті помилки, які були в недалекому минулому. У Конституційного суду є унікальна безальтернативна місія: тримати весь політичний процес у конституційному правовому полі. Це найбільша послуга, яку ви можете зробити, шановні судді КС, суспільству і владі",– наголосив В. Ющенко.

Він також нагадав, що на розгляді в Конституційному суді України перебувають конституційні подання Президента України, народних депутатів, уряду з нагальних питань, що виникли у зв'язку з впровадженням конституційної реформи, серед яких – щодо імперативного мандату депутата, леґітимности уряду та конституційности Закону „Про Кабінет міністрів". На думку Президента, вирішення цих питань покладе край неоднозначному застосуванню норм Основного Закону, спробам деяких політиків використовувати Конституцію на власний розсуд і для власних інтересів.

Президент України закликав єдиний орган конституційної юрисдикції в Україні – Конституційний суд України невідкладно розглянути та вирішити зазначені питання по суті.

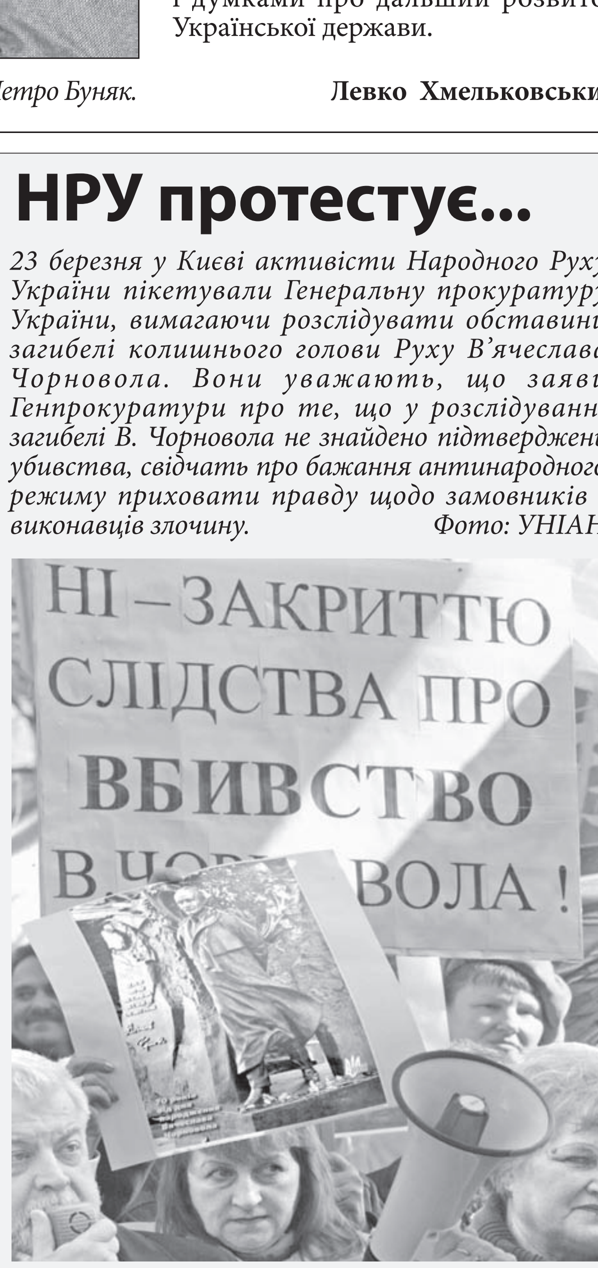
Третина українців – за повні права Президента України

КИЇВ. — 32 відс. громадян вважають, що для вреґулювання конфлікту між галузями влади треба прийняти нову редакцію Конституції зі збільшенням повноважень Президента. Такі висліди опитування соціологічної служби „Українське демократичне коло" 22 березня. При цьому 19 відс. вважають, що треба залишити як є зараз, і також 19 відс. опитаних висловилися за розширення повноважень Верховної Ради. Разом з тим, 30 відс. опитуваних вагалися з відповіддю.

За вислідами опитування, 81 відс. опитуваних вважає, що обирати Президента треба всенародним голосуванням і тільки 7 відс. опитаних підтримують ідею обрання глави держави у Верховній Раді. Вагалися з відповіддю на це питання 12 відс. опитаних. Соціологічна служба проводила дослідження у всіх реґіонах України. За місцем проживання опитані 1,000 респондентів старші 18 років. (*„Українська правда"*)

НРУ протестує...

23 березня у Києві активісти Народного Руху України пікетували Генеральну прокуратуру України, вимагаючи розслідувати обставини загибелі колишнього голови Руху В'ячеслава Чорновола. Вони уважають, що заяви Генпрокуратури про те, що у розслідуванні загибелі В. Чорновола не знайдено підтверджень убивства, свідчать про бажання антинародного режиму приховати правду щодо замовників і виконавців злочину. *Фото: УНІАН*



П'ять правих...

(Закінчення зі стор. 1)

орах до Верховної Ради та місцевих рад. Партії, що підписали Меморандум, мають намір проводити спільні політичні акції на загальнодержавному та місцевому рівнях, а також створити постійно діючу міжпартійну Координаційну раду з голів політичних партій, що входять до бльоку. Провідники партій, що об'єдналися підкреслюють, що бльок працюватиме над об'єднанням у єдину політичну силу.

УНП очолює Юрій Костенко, НРУ – Борис Тарасюк, Українську республіканську партію „Собор" – Анатолій Матвієнко, РХП – Микола Поровський, Партію відродження села – Іван Томич. (*ББС, Радіо „Свобода"*)

ЦИТАТА ТИЖНЯ

„Жодного протистояння у нас з Віктором Андрійовичем (*Ющенком* – **Ред.**) не було і немає. Ми не втратили і не втратимо поваги один до одного ніколи. Природний процес, який відбувається у зв'язку з розділенням повноважень. Є одна точка зору, є інша точка зору. Іноді бувають емоції, але ми – живі люди".

Віктор Янукович
З заяви 23 березня на прес-конференції

АМЕРИКА І СВІТ

Проголосували за виведення військ з Іраку

ВАШІНҐТОН. — Палата Представників США 23 березня схвалила законопроєкт, який закріплює часові рамки виведення американських військ з Іраку. Відповідно до законопроєкту, це має статися до кінця серпня 2008 року. За законопроєкт проголосувало 218 конґресменів, проти – 212. Крім того, законопроєкт передбачає виділити 124 млрд. дол. на військові потреби, що включає фінансування акцій в Іраку та Афганістані. Близько 25 млрд. дол. з цієї суми підуть на програми відбудови. Демократичні провідники говорять, що вони бачать у цьому законопроєкті спосіб протистояти намірам Президента Джорджа Буша та змінити курс щодо війни в Іраку. Тим часом 27 березня Сенат також висловився за подібний законопроєкт – виведення американських військ з Іраку до березня 2008 року. „За" проголосували 50 сенаторів, „Проти" – 48. Раніше Президент Дж. Буш заявив, що накладе вето на будь-який законодавчий акт Конґресу, в якому визначатиметься термін виведення американських військовослужбовців з Іраку. (*„Голос Америки", Радіо „Свобода"*)

Залмай Халілзад залишає посаду Посла США в Іраку

ВАШІНҐТОН. — Американський посол в Іраку Залмай Халілзад, який покидає цю посаду, заявив, що американські офіційні особи проводять переговори з деякими бойовими угрупованнями заради стабілізації ситуації у країні. Ці переговори проводять з метою відстеження в Іраку членів „Аль-Каїди". В інтерв'ю, опублікованому 26 березня у газеті „Ню-Йорк Таймс", посол сказав, що дискусії з різними бойовими угрупованнями розпочались на початку 2006 року відразу після виборів в Іраку. З. Халілзад зазначив, що американський та іракський уряди повинні розглянути можливість надання амнестії деяким бойовикам. У минулому американський уряд категорично відмовлявся від такого кроку. Залишаючи Ірак, американський дипломат переходить на посаду посла США в ООН. (*„Голос Америки"*)

Протестанти й католики домовилися про спільний уряд

ЛОНДОН. — Після п'яти років під прямим британським правлінням Північна Ірляндія незабаром відновить статус автономії. Провідники Демократичної юніоністської партії Іян Пейзлі та партії „Шин Фейн" Джері Адамс вперше за тривалий час конфлікту провели прямі переговори. Дж. Адамс по завершенні переговорів заявив: „З'явився потенціял збудувати нові, гармонійні й рівні взаємини між ірляндськими націоналістами та пробританськими силами, а також усіма іншими людьми острова Ірляндія". Північна Ірляндія, де з сімдесятих років минулого століття відбувалися криваві заворушення на релігійному ґрунті, залишалася однією з останніх конфліктних точок на теренах Европейського союзу. Юніоністи раніше відмовлялися ділити владу з „Шин Фейн", мотивуючи це начебто небажанням цієї партії роззброювати своїх радикальних прибічників з Ірляндської республіканської армії. Після досягнення компромісу між провідними католицькими і протестантськими партіями в провінції не залишилося жодної впливової сили, що виступала б проти відновлення автономії. Очікується, що новий уряд провінції розпочне працю 8 травня. Тепер, сподіваються оглядачі, проблеми вирішуватимуться політичним шляхом у межах уряду, а не на вулицях Північної Ірляндії. (*„Німецька хвиля"*)

Сенатори вимагають відставки Ґонзалеса

ВАШІНҐТОН. — Секретар Департаменту юстиції США Альберто Ґонзалес втрачає підтримку Сенату. Сенатори публічно заявляють про те, що він повинен піти у відставку через справу звільнення восьми федеральних прокурорів. А. Ґонзалес винним себе не вважає та заявляє, що він не був причетний до плянування цих звільнень, але документи, оприлюднені наприкінці минулого тижня, свідчать про зворотнє. Причиною звільнень стали погані висліди праці прокурорів. А. Ґонзалес заявив, що ніколи не бачив документів і ніколи не обговорював деталей цієї теми а всіма деталями справи володіє його помічник Кайл Семпсон. Але оприлюднені 23 березня документи суперечать словам А. Ґонзалеса. Вони свідчать, що секретар Департаменту юстиції був на зустрічі 27 листопада 2006 року, на якій обговорювали майбутні звільнення. Білий Дім говорить, що немає жодної неузгодженості між словами секретаря Департаменту юстиції і оприлюдненими документами. Речник Білого Дому Дана Періно повідомила, що Президент наполягав на оприлюдненні усіх документів, які стосуються цієї справи. У квітні А. Ґонзалес повинен стати перед комітетом з юридичних питань. Головний помічник секретаря Департаменту юстиції К. Семпсон, який подав у відставку два тижні тому, мав свідчити перед комітетом 29 березня. (*„Голос Америки"*)

Іран затримав британських вояків

ТЕГРАН. — Іран 24 березня підтвердив затримання 23 березня в Перській затоці 15 британських вояків. Випадок трапився після рутинної контролі одного з торговельних суден на півночі Перської затоки. Моряки несли службу на кораблі британських ВМС „Корнвол", який входить до складу коаліційних сил в Іраку і патрулює територіяльні води цієї країни в рамках боротьби з контрабандою. За словами командира корабля Ніка Ламберта, 23 березня члени патрульної групи закінчили огляд іракського судна і повернулися до своїх човнів, після чого їх несподівано оточили іранські військові кораблі і відвели в територіяльні води Ірану. Між Багдадом і Теграном досі ведуться суперечки навколо визначення точної лінії кордону в цьому місці. Уряд у Лондоні, в свою чергу, викликав іранського посла і вручив йому вимогу про звільнення британських вояків. Цю вимогу підтримав і Европейський союз. Британський прем'єр-міністер Тоні Блейр заявив 27 березня, що Великобританія знову закликала Іран негайно звільнити затриманих моряків. У випадку провалу дипломатичних переговорів зусилля його країни з безпечного звільнення моряків „увійдуть в іншу фазу", – сказав Т. Блейр. Міністер закордонних справ Великобританії Марґарет Бекет під час візити до Туреччини зазначила: „Ми продовжуємо закликати до їхнього безпечного та швидкого повернення і намагаємось отримати доступ до моряків для наших дипломатів. Ми впевнені, що представники ВМС перебували у територіяльних водах Іраку, коли їх затримали". Іран запевнив, що стан здоров'я британських моряків задовільний, і з ними поводяться гуманно. (*ББС, УНІАН, Радіо „Свобода"*)

У Росії – систематичні порушення прав людини

МОСКВА. — Міжнародна правозахисна група 27 березня оприлюднила щорічну доповідь, у якій зазначається, що порушення прав людини радянського зразка знову почали відбуватися у низці колишніх радянських республік зокрема у Росії, Білорусі та центральноазійських державах. У щорічній доповіді Міжнародна Гельсінська федерація за права людини зокрема називає систематичними і масовими порушення прав людини в Чечні. Організація також звинуватила західні країни у намаганні під гаслами боротьби з тероризмом, внести зміни до міжнародної заборони на застосування тортур. (*ББС*)

Кондоліза Райс здійснила турне Близьким Сходом

ВАШІНҐТОН. — Секретар Державного департаменту США Кондоліза Райс 24 березня перебувала з візитою на Близькому Сході. Це її перша поїздка до реґіону після створення палестинського уряду національної єдности. За останні вісім місяців К. Райс зробила сім близькосхідних поїздок. Спочатку вона зустрілася в Єгипті з провідниками деяких реґіонів Йорданії, Савдійської Арабії, ОАЕ і Єгипту. Потім провела переговори з ізраїльським прем'єр-міністром Єгудом Олмертом і президентом Палестинської автономії Махмудом Абасом. 23 березня К. Райс заявила, що для вреґулювання палестино-ізраїльського конфлікту „сторонам варто зробити допомогу на самому початку переговорного процесу". Президент Джордж Буш попросив К. Райс знову вирушити до Близького Сходу, тому що становище в реґіоні є одним з першочергових завдань для його уряду. Незважаючи на відмову Вашінґтону визнати новий палестинський уряд національної єдности, приведений до присяги 17 березня, американська влада має намір продовжити діялог з політиками, що не мають відношення до угруповання „Гамас" (її США вважають терористичною організацією). (*„Кореспондент"*)

Китай та Росія збільшують товарообіг

ПЕКІН. — Президент Китаю Ху Дзіньтао 26 березня розпочав триденну державну візиту до Росії, щоб підписати кількамільярдні угоди з російськими компаніями і домагатися більших постачань російської нафти і газу. Москва хоче, щоб китайці більше інвестували у Росії. Візита президента Ху до Москви має зміцнити стратегічне партнерство, яке оголосили президенти Дзян Дземінь і Борис Єльцин у середині 1990 років. У конкретних вимірах Китай закупив російських військових технологій на 10 млрд. дол. і хотів би купувати значно більше російської нафти і газу. Але товарообіг у 40 млрд. дол. на рік становить лише 2 відс. зовнішньої торгівлі Китаю і лише невелику частку від обсягів торгівлі з США. Десятки тисяч китайських підприємців уже живуть і працюють у багатьох містах Сибіру. Вони купують старі російські підприємства або налагоджують власне підприємництво. Проте росіяни занепокоєні тим, що прийде час, коли кількість китайців перевищить кількість росіян, що населяють території на схід від Уралу. (*ББС*)

Утікачі шукають притулку

КИЇВ. — За кількістю заяв про надання притулку в промислово розвинутих країнах першими є громадяни Іраку, Китаю та Росії, повідомляє служба новин ООН. Далі в списку – Сербія і Чорногорія, а також Туреччина. Здебільшого біженці воліють переселитися до США та Франції. Відповідно до звіту ООН, за останні п'ять років кількість осіб, які клопоталися про притулок, зменшилася більш ніж удвічі. Експерти пояснюють це покращенням життя в країнах, звідки доти масово тікали люди. У 2006 році понад 2 тис. українців заявили, що вони – біженці. За даними Державного комітету в справах національностей і міґрації, порівняно з 2001 роком, число охочих отримати статус біженця зросло удвічі. Протягом 2001-2006 років 369 українців одержали статус біженця в Афганістані, 79 – в Азербайджані, 56 – в Росії, 40 – у Вірменії, 32 – в Іраку. Торік в Індії 473 українці попросили притулку, на другому місці – Пакистан (359 прохань), 194 українці заявили про бажання бути біженцями в Банґладеш. Водночас лише 9 відс. з тих громадян, які подали заяви з 2001 до 2006 року, отримали статус біженця. (*„Львівська газета"*)

Помер син Мао Цетунґа

ПЕКІН. — 23 березня помер син колишнього китайського провідника Мао Цетунга – Мао Анцин, другий син від першого шлюбу Мао. Йому було 84 роки. Мао Анцин ніколи не брав участи в політичному житті Китаю. Він страждав від серйозного психологічного розладу і провів велику частину життя в психіятричних лікарнях. Його мати Ян Канхвей була арештована і розстріляна через сім років після його народження, в 1930 році. Анцина та його старшого брата Аніна відправили до Парижу, а звідти до Москви. У роки війни старший брат був у Червоній Армії – у званні лейтенанта; молодший працював бійцем протипожежної дружини. До Китаю вони повернулися 1947 року. (*УНІАН*)

Усі ми запрошені...

(Закінчення зі стор. 1)

Як і Петро, ми також зазнавали невдач, щоб встати на захист істин і навчання Ісуса, відрікалися від Нього на словах і нашим способом життя. Чи ми відгукнулися з милосердям та увагою, коли нас просили про допомогу? Чи ми були щедрими до тих, хто переживає безлад і потребує допомоги? І все ж вас і мене також *особисто* запрошується бути присутніми при Христовому Великодньому з'явленні.

Ісус Христос пройшов крізь суцільну стіну, щоб привітати Своїх учнів, *і Петра,* у той перший Великдень. Воскреслий Христос проходить крізь нашу особисту стіну, щоб дійти до вас і до мене, до нас, цього Великодня. Нас, як і Петра, запрошується предстати перед Воскреслим Христом цього Великодня. Ісус Христос спраглий бути між нами, незважаючи на наші падіння, гріховну поведінку та зрікання. Ісус Христос дарує нам своє прощення в Таїнстві Покути й приходить до нас у Пресвятій Євхаристії.

Єрархи Української Католицької Церкви у Сполучених Штатах сповнені молитовної надії, що духовенство, монашество та вірні нашої Церкви почують ангела Божого, який запрошує кожного з нас *особисто* отримати прощення, яке нам дарує Воскреслий Христос і прийняти Його в Пресвятій Євхаристії. Апостоли, які йшли до Емаусу, упізнали Воскреслого Христа через „ламання хліба" (Лк. 24, 31; 35). То ж зберімося усі разом в нашій парафіяльній спільноті й радісно відсвяткуймо воскресіння нашого Господа й Спаса, Ісуса Христа. Воскреслий Христос – поміж нас і хоче перетворити нас, як Він перетворив Петра і ранніх християн.

Воскреслий Христос хоче, щоб ми зустріли Його в нашій парафіяльній спільноті, як Він прагнув, щоб Його зустріли апостоли. Воскреслий Христос є поміж нас, коли ми збираємося разом на молитві, як духовна родина – Церква. Наша віра в Христа є життедайною і живильною, вона життєспроможна, коли ми збираємося разом спільнотою на молитву. Ми дякуємо вам за вашу молитовну присутність у своїй спільноті, у своїй духовній родині. Ми потребуємо один одного в нашій мандрівці віри, і втрачаємо щось, коли хтось не бере участи так часто, як це потрібно.

Воскресного благословення усім вам, наші брати єпископи, духовні отці, монашество та семінаристи, а також вірні!

+ Стефан Сорока,
Митрополит УКЦ у США,
Архиєпископ Філядельфійський для українців
+ Роберт Москаль,
Єпископ Пармської єпархії святого Йосафата
+ Річард Семінак,
Єпископ Чикаґської єпархії святого Миколая
+ Павло Хомницький, ЧСВВ,
Єпископ Стемфордської єпархії
+ Іван Бура,
Єпископ-помічник Філядельфійської Архиєпархії

Великдень, 2007 року

Радісне майбутнє...

(Закінчення зі стор. 1)

Воскрес!" Нехай Великодні святкування нагадують всім нам про головні цілі воскресіння Ісуса Христа. Ці цілі знаходимо на сторінках Святої Біблії. Ось вони:

Христос воскрес, щоб перемогти владу смерти: „Поглинута смерть перемогою. Де, смерти, твоя перемога? Де, смерти, твоє жало?" (1 Кор. 15:54-55). До воскресіння Христа смерть була непереможною. Автор смерти – диявол тримав ключі смерти в своїх руках. Своїм воскресінням Христос відібрав ці ключі з рук сатани: „Я перший і Останній, і Живий. І був Я мертвий, а ось Я живий на вічні віки, І маю Я ключі від смерти й аду" (Об. 1:17-18). Христос не тільки переміг смерть, а також і самого диявола та силу гріха. Христос все це зробив для нас, щоб ми мали перемогу. „А Богові дяка, що Він Господом нашим Ісусом Христом перемогу нам дав" (1 Кор. 15:57).

Христос воскрес, щоб нас оправдати: „... І воскрес, щоб нас оправдати" (Рим. 4:25). Воскресіння Христа стверджує факт, що Справедливий Бог прийняв окупну смерть на Голгофі Свого Сина за наші гріхи. „Бо Того, Хто не відав гріха, Він учинив за нас гріхом, щоб стали ми праведністю в Нім" (2 Кор. 5:21).

Христос воскрес, щоб визначити вічну долю людини: „Бо так, як в Адамі вмирають усі, так само в Христі всі оживуть" (1 Кор. 15:22). Найславніше у християнстві – це його майбутність. Коли Воскреслий Христос знову прийде на цю землю, то всі померлі віруючі в Нього воскреснуть, а живі будуть перемінені в мить ока й будуть взяті на повітря: „Сам бо Господь із наказом, при голосі архангела, та при Божій сурмі зійде з неба, і перші воскреснуть умерлі в Христі, потім ми, що живемо й зосталися, будемо схоплені разом із ними на хмарах назустріч Господню на повітрі й так завсіди будемо з Господом" (1 Сол. 4:16-17). Яке славне й радісне майбутнє чекає для всіх тих, які повірили й полюбили Воскреслого Ісуса Христа!

Ще раз бажаємо всім Вам радісних і Богом благословенних Великодніх Свят.

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

Президія ВЄБВ – пастори д-ри:
В. Домашовець – почесний голова
І. Ковальчук – голова
Й. Іваськів – Ген. секретар
В. Кравчук – секретар
М. Якубович – скарбник

Вічні лише добро...

(Закінчення зі стор. 1)

всі померлі встануть і будуть жити новим життям, якому не буде кінця.

Це привітання говорить нам і про те, що в земному житті людини неправда і злоба може перемагати тільки тимчасово, а в житті вічному торжествуватиме лише добро, правда і любов.

Пасха Христова є для всіх нас Святом із Свят і Торжеством із Торжеств, і цю радість ми відчуваємо в наших Пасхальних Богослуженнях. В цю святу, Світосяйну ніч в православних храмах відчувається особлива благодать Божа, яка немов підносить всіх нас через сердечну молитву на Небо, ближче до нашого Спасителя. Кадильний дим, немов ангельські крила, наповнює храм. На радісне привітання священослужителів „Христос Воскрес!" – віруючий народ громовим голосом відповідає: „Воістину Воскрес!". Тисячі палаючих свічок, світлі ризи духовенства нагадують нам цей Божественний світ, з яким Воскрес із Гробу Христос Спаситель. Але Він не тільки Сам воскрес, але і нас із Собою воскресив до Нового Життя і повернув нам право синівства Божого.

Всіх Вас щиро вітаємо з цим радісним і світоносним святом. Святий євангелист Іван Богослов пише, що першими словами Христа-Спасителя своїм учням після воскресіння з мертвих були „Мир Вам!" (Ів. 20:19). І ми повинні прийняти їх сьогодні з особливим почуттям, бо саме миру і спокою потребує нинішній світ. Святий Іван Золотоустий каже: „Коли ми згубимо мир – то будемо ворогами тим, котрі почули від Христа – „Мир Вам!". Тому стараймося зберігати цей мир і своїми молитвами просити Воскреслого Христа, щоб Він запанував у наших громадах, родинах, сім'ях і, найголовніше, в душі кожного з нас.

В ці радісні дні, коли радіє все творіння – у щирій молитві подякуймо Господеві за те, що сподобив нас дочекатися цьогорічних Великодніх Свят і бути учасниками Пасхальних Богослужень. Стараймося зберігати цю Пасхальну радість протягом цілого року. Єднаймося духовно, один одного обіймімо, щоб милосердний Господь, бачивши любов і згоду між нами, дарував нам „Єдиними устами і єдиним серцем" славити Його Величне Воскресіння на віки вічні.

Воістину Христос Воскрес!

† Константин,
Митрополит УПЦ в США
† Іван,
Митрополит УПЦ Канади
† Антоній,
Архиєпископ УПЦ в США
† Всеволод,
Архиєпископ УПЦ в США
† Іоан,
Архиєпископ УПЦ в діяспорі
(на Австралію і Нову Зеляндію)
† Юрій,
Архиєпископ УПЦ Канади
† Єремія,
Єпископ Української Православної Єпархії Південної Америки (УПЦерква в США);
† Андрій,
Єпископ УПЦ в діяспорі
(на Велику Британію і Західню Европу).

Пасха Христова, 2007 року Божого

ПЕРЕМОЖЦІ КОНКУРСУ НА ПОСТ-ДОКТОРСЬКІ ҐРАНТИ НАУКОВОГО ТОВАРИСТВА ім. ШЕВЧЕНКА В АМЕРИЦІ НА 2007 РІК

Стипендійна Комісія Наукового Товариства ім. Шевченка в Америці (голова д-р Олекса Біланюк) вирішила присудити дві пост-докторські стипендії в галузі українознавства на 2007/2008 академічний рік $35,000 кожна, а саме:

д-ру Маркові Андрейчикові та д-р Марії Ревакович.

Д-р Марко Андрейчик здобув докторат в ділянці української мови та літератури в 2005 році. Пост-докторську програму виконуватиме в Columbia University.

Д-р Марія Ревакович здобула докторат у галузі слов'янських мов та літератур у 2001 році. Пост-докторську програму виконуватиме в University of Washington, Seattle.

Стипендійна Комісія НТШ-А сердечно вітає переможців та дякує усім, хто зголосився до участи у конкурсі.

Ці стипендії для науковців у галузі українознавства уможливили наші фундатори та спадкоємці.

ПРЕСОВА ГРУПА НТШ–А



Великдень

Христос Воскрес! – голосять дзвони,
І лине радість до небес...
І пісню слави чути всюди:
Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

Розтанув сніг, весна збудилась,
Ніби воскресла з небуття,
В барвисті шати одягнулась,
Вітає радісно Христа.

Зібрались люди біля храму,
Святити принесли паски...
Велике свято тут між нами –
Великдень – де б ми не були.

Воскрес Христос на Україні
Після мовчазних, довгих літ...
Його всевладна перемога
Нехай обновить увесь світ!

Для всіх закинених далеко
Від рідної, воскреслої землі
Дзвін залунає – голосно закличе:
Христос Воскрес й для вас на чужині!

Анна Завадівська,
Клівленд, Огайо

Сюжети з анти-утопії

Орвеле, Гоголю, де ви? Крім вас, жоден автор на світі не спроможеться зобразити сьогоднішню українську дійсність в усій її повноті, не виміряє астрономічної віддалі між словами і ділами державних діячів, не викриє страшної нетотожности між політичними текстами і підтекстами, не знайде таких убивчих засобів сміху і сатири, щоб ми зареаґували на них так само, як Тарас Шевченко реаґував на „Мертві душі“: „Ти смієшся, а я плачу...“.

Україна сьогодні – країна з кіна жахів, з роману-анти-утопії, і в цьому „гідно“ продовжує совєтську традицію переставлення всього суспільного буття з ніг на голову. Купивши мандати за грубі гроші, в депутатські крісла сіли люди, моральний і світоглядний рівень яких становить біду для України, кризу. Але вони назвали себе якраз навпаки – „антикризовою коаліцією“. Скориставшись з продажництва таких, як самі, і збільшивши свої ряди перекинчиками з інших фракцій, переназвали себе: тепер вони вже – „Коаліція національної єдности“. З діяметрально протилежним – антинаціональним, антиукраїнським змістом. Вони вже потирають руки: не далі, як в травні, матимуть 300 голосів, тобто конституційну більшість, і тоді одним з перших їхніх „подвигів“ буде надання російській мові статусу другої державної. Влада для них – не служіння народові, а солодкий спосіб життя, „фан“, тому вони свій прихід проголосили „стабільністю“ – мовляв, ми прийшли назавжди. Хто проти них – той „ворог народу“, як це вже було за Сталіна. Дуже подібно, що знов буде: величезні портрети цього ката вже висять на вулицях Донецька... А головний „дон“ Віктор Янукович вже відверто погрожує, що не дозволить опозиції вивести невдоволених владою людей на вулиці.

Від 4 серпня минулого року, коли Президент віддав уряд України в руки В. Януковича, той тільки те й чинить, що відпихає Віктора Ющенка від впливу на внутрішню і зовнішню політику країни. І при цьому мило посміхається й добренько б’є добренького Президента під дих : „Ніякого протистояння у нас не було і немає... Є спільне розуміння, в деяких питаннях є незначні розбіжності... В основному після того, як ми з ним розстаємося. Міняються чомусь позиції... Буває, що по кілька разів на день... Він звик говорити і не відповідати за свої слова. А я звик відповідати“. І всі, отже, повинні з цих слів зробити висновок, хто є хто. Всі, крім В. Ющенка, який справді міняє свою, з дозволу сказати, позицію мало не щодня: щойно ось підтримав об’єднання опозиційних сил і їхній маніфест з 17 вимогами до біло-синьої більшости, а відразу наступного дня вже сидить за улюбленим круглим столом з керівниками тієї реакційної більшости. „Головний мотив круглих столів – це зацікавленість самого Президента. Для нього це – одна з найцікавіших справ життя, така ж цікава, як заняття бджільництвом“, – сумно жартує в інтерв’ю для УНІАН політичний експерт Володимир Фесенко. Але тут – не до жартів. Тяжко сказати, кого Президент підтримує насправді. „Віктор Андрійович до останнього моменту не втручався в процес консолідації опозиції, її неконсолідованість була йому на руку. Але коли настав критичний момент і перемагав радикальний сценарій, він зробив хід конем: пішов на переговори з провідниками парляменту і уряду“, – говорить директор Центру соціяльних досліджень „Софія“ Андрій Єрмолаєв.

В ім’я чого Президент такий добрий до своїх ідейних, м’яко кажучи, опонентів? Може, справді вірить у принесену ними „стабільність“? Але ось Фонд „Демократичні ініціятиви“ буквально цими останніми березневими днями опитав 85 політичних експертів з приводу становища, в якому тепер перебуває українське суспільство. Загальна оцінка: це становище вкрай незадовільне.

Страшно читати Сегія Дацюка, одного з найчесніших українських публіцистів: „Так вже сталося, що сучасні політики – потвори і нікчеми. Проблема не в тому, щоб їх ненавидіти чи з ними боротися. Новим політикам потрібно їх іґнорувати, водночас для себе намагаючись зрозуміти, як самим не стати потворами і нікчемами...“. Мабуть, тут уже час не для орвелівських чи гоголівських, а для біблійних персонажів:

Іоно, встань, – рече Господь великий, –
Іди, здіймай на Ніневію крики,
Лихе там лихо, кривди там безодні,
Брудна габа сягає ніг Господніх...

Де ти, український Іоно?

СВОБОДА

Пам'ятаймо про Україну!

Видає Український Народний Союз — SVOBODA — Published by the Ukrainian National Association

Головний редактор – Рома Гадзевич
Редактори: Христина Ференцевич, Левко Хмельковський, Петро Часто.

FOUNDED IN 1893
Svoboda (ISSN 0274-6964) is published weekly on Fridays
by the Ukrainian National Association, Inc.
at 2200 Route 10, P. O. Box 280, Parsippany, NJ 07054
Svoboda: (973) 292-9800; Fax: (973) 644-9510
E-mail: svoboda@att.net Web-site: www.svoboda-news.com
Postmaster, send address changes to: Svoboda, P. O. Box 280,
2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054.

Передплата на рік $55.00 на півроку – $35.00. Для членів УНСоюзу
$45.00 річно, на півроку – $30.00. За кожну зміну адреси – $1.00.
Чеки і грошові перекази виставляти на „Svoboda“.
Periodicals postage paid at Parsippany, NJ 07054 and additional mailing offices.

Адміністрація „СВОБОДИ“

Адміністратор	– Володимир Гончарик	(973) 292-9800 дод. 3041 e-mail: ukradmin@att.net
Керівник відділу оголошень	– Марійка Осціславська	(973) 292-9800 дод. 3040 e-mail: adsukrpubl@att.net
Передплата	– Марійка Пенджола	(973) 292-9800 дод. 3042 e-mail: ukrsubscr@att.net

БЕРЕЗЕНЬ В НАШІЙ ІСТОРІЇ

Від Переяслава до Батурина

27 березня 1654 року московський цар Олексій Михайлович підписав „Жалувальну грамоту Запорозькому війську“, у якій зокрема значилося: „Богданові Хмельницькому, гетьманові і всьому Війську Запорозькому бути під нашою високою рукою по своїх давніших правах і привілеях і по всіх вище писаних статтях, служити нам, великому государеві, і сину нашому государеві царевичеві князеві Олексієві Олексійовичу і наслідникам нашим щиро, всякого добра шукати і на наших неприятелів, куди їм буде наш царський наказ, ходити і битись, і у всім бути в нашій государській волі вовіки“.

Неприятелем на той час була передовсім Польща, проти якої виступали і українці, і москалі. Щоб забезпечити собі збройну підтримку українців, цар погодився на обіцянку в грамоті „бути під нашою високою рукою по своїм давнішим правам і привілеям“.

Але ця обіцянка була порушена негайно. Наступні царі взагалі від неї відійшли і розпочали неухильне і брутальне руйнування молодої української держави.

Обурення українського козацтва і усього населення вивлялося в численних повстаннях, які придушувалися з незмінною жорстокістю.

І через пів століття після березневої угоди з царем, 28 березня 1709 року гетьман Іван Мазепа домовився з королем Швеції Карлом XII про спільний виступ проти Москви. У гетьмана вже не було надії на власні сили, тому він за прикладом Б. Хмельницького звернувся до третьої сторони, до переможного шведського війська. Посланцем гетьмана як до москалів, так і до шведів був його племінник Андрій Войнаровський. Три російські армії під командуванням Б. Шереметєва, О. Меншикова і Д. Голіцина сунули в Україну. І. Мазепа приєднався до шведів у великій таємниці від власної старшини і усього козацтва. Це було його помилкою. Але битва під Полтавою не відразу привела москалів до перемоги. Перший удар шведського і українського війська викликав панічну втечу москалів. Проте король і гетьман не скористалися успіхом (Карл XII був поранений, І. Мазепа – хворий) і битву програли. Зі знищення Батурина почалася руїна України.

Л. Хм.

З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОШТИ

В. Кисельов не буде паном

14 березня у радіопрограмі „Ера“ – „Зустріч з ранковим гостем“ один з провідників Антикризової коаліції у Верховній Раді (тепер – Коаліція національної єдности) Василь Кисельов за старим, ще з радянських часів, звичаєм звинуватив тих, хто думає інакше, ніж він (якщо відверто, – тих, котрі почуваються українцями), у прислужництві Америці.

На арґументоване спростування пенсіонерки з Тернополя В. Кисельова просто прорвало: з етеру полилася чорна ненависть. А ще й чемна жіночка вжила звертання „пане“. Ось цього В. Кисельов витримати не міг. Він обурено наголосив, що він не поляк, а росіянин, хоч і громадянин України, тому паном бути не хоче. Він наголосив наприкінці передачі: „Ми робитимемо все, щоб в Україні був порядок!“

Хотілося б знати, який? Чи не наводитиме правляча коаліція в Україні порядок для російського підприємництва, зокрема енерґетичних компаній? В. Кисельову смішно, коли провідник „Нашої України“ в парляменті В’ячеслав Кириленко порушує питання визнання воїнів УПА воюючою стороною в Другій світовій війні, коли клопочеться про надання звання Героя України Юрієві Шухевичу, про покарання тих, хто не визнає Голодомор 1932-33 років геноцидом української нації. Для нього загиблі від Голодомору українці, напевне, – лише природні втрати на шляху становлення більшовицького порядку.

Бурхлива реакція В. Кисельова на звертання „пане“ є дуже показовою. Беру на себе сміливість заявити, що він і справді не пан. І не тому, що не поляк, а тому що звичайнісінький пристосуванець, який опинився у верхніх ешелонах влади. Він пояснив, що не хоче бути паном, бо панами, мовляв, є поляки… А як бути з українцями? Адже „не пан“ Кисельов наголосив і на тому, що він росіянин. Може, й добре, що він не визнає себе паном, бо Україні таких панів не треба.

Олександер Вівчарик,
Сміла, Черкаська обл.

Про наругу над могилами

Під залізничними коліями у районі станції Миргород є низка могильників, де лежать останки наших земляків, які впали жертвою Голодомору 1932-33 років. По кістках убитих десятиліттями гримлять потяги. Наявність цього величезного кладовища понад 70 років замовчували владні структури Миргорода і адміністрація Південної залізниці. Про ці „поховання“ розповіли очевидці. Громадськість Миргородського району вимагає перенести могили за межі залізничних колій, побудувати Парк Скорботи, у якому встановити пам’ятник жертвам.

Анатолій Сазанський,
Миргород, Полтавська обл.

Весна заохочує до віршування

Коли березневе сонце вабить з хати на вулицю, багатьом з наших читачів важко втриматися від спокуси писати вірші. Не кожна спроба віршування виявляється вдалою, але автори, заохочувані весняним сонечком, усе ж шлють свої твори до „Свободи“. Свій вірш з нагоди 15-річчя незалежности Укарїни прислав **Стефан Шах** з Чикаґо. Він пише:

Пробудилась Україна,
скинула неволю,
розбрелась по всьому світу
шукать собі долю.
Де ти, доле, рідна мати,
тебе я благаю,
прийми народ розгублений
до рідного краю.
Куди блудиш, куди линеш?
Я того не знаю...
Твоя ж доля, твоє щастя
– у рідному краї.

Наш постійний дописувач **Федір Швець** з Каліфорнії написав вірш до Великодня, в якому є такі рядки:

Далеко я від тебе, краю,
як від землі аж до небес.
Однак в цей день тобі співаю:
„Христос воскрес! Христос воскрес!“
Веселі дзвони Великодні
гудуть, співають і дзвенять.
„Христос воскрес!“ кажу сьогодні
і хочу цілий світ обнять!

Весняного піднесення сповнені рядки великоднього вітання читачам „Свободи“, яке надіслали до редакції президент Світового Конґресу Українців **Аскольд Лозинський** і генеральний секретар **Віктор Педенко**. У ньому зокрема говориться:

„Подорожуючи по Дніпру св. апостол Андрій Первозваний поставив на місці заснування майбутнього Києва хрест, символічно посвятивши воскреслому Христові прекрасну землю. Пізніше на цій землі було засновано могутню Київську Русь, серцем якої стали землі сучасної України“.

У Великодні дні до спільної молитви за Україну закликає українська молодь Мурманська в Росії. З такою відозвою звертається до читачів „Свободи“ голова управи Союзу української молоді Мурмана **Микола Малуха.**

Є також кілька листів з прозових, таки би мовити, питань. **Олена Яців** з Парліну, Н. Дж., переслала листи настоятеля церкви св. Йосифа Обручника о. Степана Угрина в Астані у Казахстані, який просить допомоги в будівництві церкви. Його адреса: ***а/с 622, вул. Ташенова, 3, Астана 010010 Kazakhstan.*** Про це прохання „Свобода“ вже писала в ч. 10. **Юрій Кравчук** з Вільмінґтону, Дел., відгукнувся на усунення кандидатури Володимира Огризка з числа претендентів на посаду міністра закордонних справ України. „В. Огризко дає добрий приклад молоді, що українська мова є дорогою для кожного українця“, –пише автор листа.

„Просвіта“ шукає зв’язків

Сумське обласне товариство звертається з пропозицією налагодити необхідні для діяльності української спільноти зв’язки. Український ринок захоплюють компанії без участи українців, тому необхідна співпраця між українцями світу для формування та поширення позитивної громадської думки про українські можливості. З радістю відгукнемося на будь-які пропозиції, котрі цьому сприятимуть. Також ми готові ділитися інформацією про діяльність української громади в місті Суми. Наша адреса: ***Червона площа, 6, Суми, 40030 Ukraine.*** Електронна пошта: prosvita-sumy@ukr.net. Тел.: (380-542) 222-663.

Олексій Шевченко,
Суми

Яка у нас „спільна з Росією“ історія?

Недавно в „Свободі“ була згадка про російського міністра науки і освіти Андрія Фурсенка, який мав нібито приїхати до Києва і узгіднити „спільну“ українсько-російську історію, щоб підручник з такої історії став спільним для студентів вищих навчальних закладів в обох країнах.

Ми маємо різний погляд на історію від днів Переяславської Ради, де значна кількість козацтва на чолі з полковником Іваном Богуном і духовенства на чолі з київськими православними прелатами була проти приєднання до Росії, наслідком чого стало Переяславське антигетьманське і антицарське повстання. Воно потерпіло поразку з рук калмицьких полків, припроваджених царськими воєводами. І аж до Помаранчевого зриву в 2004 році більшість подій має відмінне, якщо не протилежне, пояснення з російської і української сторін.

Гетьмана Івана Виговського і конотопської козацької звитяги над Москвою, 350-ліття якої припадає на 2009 рік (всього лише два роки відтепер – а відзначити необхідно!) не можна в російських вищих школах навіть згадувати, бо це, мовляв, „антиросійська“ справа! Що ж тоді з гетьманом Павлом Полуботком, який загинув з рук царя Петра Першого в Петропавлівській в’язниці, де немає навіть пропам’ятної дошки – згадки про це! Як же тоді з Емським указом? Адже від 1876 р., коли цей пам’ятний документ пролунав над російською державою і яким під загрозою фізичної кари українську мову було заборонено в публічному вжитку, жоден уряд російської держави дотепер не проголосив офіційного скасування цього царського указу.

Що ж тоді говорити про царицю Катерину Другу, про зруйнування нею Запорізької Січі, гетьманату та вільного козацького стану з запровадженням кріпацтва над селянами?

Що ж тоді згадувати про знесення Маґдебурзького міщанського права, закриття Києво-Могилянської академії і т. д. Що ж тоді сказати про Муравйова з його нападом на безборонний Київ у січні 1918 року? Чи про Голодомор 1932-33 років? Чи про Другу світову війну і занедбання верховною ставкою Червоної армії оборони України, коли Україна в цілості за пів року опинилася під „опікою“ ґестапо та есесівців, коли сотні тисяч осіб єврейського населення України, як і сотні тисяч полонених червоноармійців, залишених цим командуванням напризволяще, загинули з рук цих новоприбулих катів українського народу.

То яка ж в нас з Росією спільна історія? Чорнобиль хіба! Ми не проти критичного і справедливого розгляду українсько-російських взаємин, однак, такий розгляд мусів би мати повне схвалення Українським історичним товариством, Академією наук України та іншими установами України.

Д-р Василь Рождественський,
Вудгевен, Миш.

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Свято Шевченка в УОКЦентрі

ДЖЕНКІНТАВН, Па. – 11 березня відбулася святкова академія-концерт на честь Тараса Шевченка у залі Українського Освітньо-Культурного Центру (УОКЦ). Програму відкрив ведучий Іван Праско. Після заспівання гимну України (Галина Мазурок Рей була при фортепіяні) І. Праско попросив о. Володимира Костюка з парафії св. Архистратига Михаїла до молитви.

Головний промовець Осип Рожка, редактор українського католицького часопису „Америка", захопив громаду змістовною промовою, змальовуючи образ Т. Шевченка з особистої точки зору. Програма включала скрипкове сольо молодої мисткині Соломії Івахів у фортепіяновому супроводі Лесі Івахів, знаної музичної діячки на терені Філядельфії. Наступним виконавцем був дует бандуристок Галини Боднар та Лади Пастушак, які заспівали три пісні. Молода бандуристка, учениця НУРШ Юлія Ступень виконала дві пісні при бандурі. Поклін Т. Шевченкові віддали також найменші: сім учнів першої кляси Нашої української рідної школи під опікою і проводом Олі Михайлюк виконали монтаж віршів із кінцевою піснею.

Кінцевою частиною програми був виступ Українського чоловічого хору „Прометей" під орудою Нестора Кизимишина та при музичному супроводі Г. Мазурок-Рей (фортепіяно). Хор виконав чотири пісні, закінчуючи програму „Заповітом". Програму закінчив молитвою о. Володимир Ханас з Української православної парафії св. Покрови.

Стефан Макух



Зліва: Меланія Дубенко, Дзвінка Кшик, Юрчик Якимів, Юля Льода, Юля Корчагін, Захар Фірко, Каня Новак і Марчик Михайлюк.
Фото: Наталка Фірко

Прозвучали твори Кобзаря

ЕДМОНТОН. – 11 березня, в Домі української молоді, Едмонтонський відділ Конґресу українців Канади (КУК) та Українське музичне товариство Альберти вшанували Тараса Шевченка з нагоди 193-річчя його народження гарним концертом. Мистецькою програмою за текстом Галі Котович керував Роман Британ, керівник української радіопрограми.

Концерт почався „Заповітом" Т. Шевченка у виконанні хору „Верховина" (СУМ), під дириґентурою Галини Лазурко, і вступним словом заступниці голови КУК Люби Федущак. У програмі були – виступ хору під акомпаніямент Стефана Лазурка, Лариси Гекер і Юліяна Саварина, танець „Жартівливий козачок" у постановці М. Канівця (учні школи св. Мартина), дитячий струнний ансамбль цієї ж школи під дириґентурою Джеф Фереґер. Валерій Семенко прочитав про „Вибір гетьмана" Т. Шевченка, танець „Запорожці" в хореографічній обробці Є. Багрія виконав ансамбль „Воля", а вокальна група „Ре Мінор" заспівала уривки з поем Т. Шевченка в обробці Маркіяна Лазурка. Кобзарську „Пісню про правду і неправду" під звуки своєї бандури заспівав д-р Богдан Черевик, а учителька Оля Ниц продеклямувала поему „Іржавець". Хор „Дніпро", яким вже понад 30 років керує Марія Дитиняк, виступив на концерті, під фортепіяновий акомпаніямент Ірини Тарнавської, з двома піснями на слова Т. Шевченка (солісти – Оля Федеркевич, Олеся Талпаш і Любомир Пастушко). Перед національним гимном, який заспівав хор „Дніпро" разом з учасниками концерту на залі, виступила зі заключним словом голова Українського музичного товариства Альберти Люба Бойко-Бел.

Петро Саварин

На прощу до пророка України

НЮ-ЙОРК. – Відзначення дня народження Тараса Шевченка стало доброю традицією у школі українознавства ОУА „Самопоміч". До свята ретельно готувалися вчителі, батьки, але найзавзятішими були наймолодші. На всю школу линули ліричні мелодії – йшли проби хору, яким керує вчителька Марія Олинець.

І ось погожого березневого дня школа засяяла вишиванками і посмішками. Ведуча програми М. Олинець сповістила про початок свята та запросила до слова директора школи Ольгу Кекіш, яка розповіла про драматичне життя Кобзаря.

Музично-поетичну частину розпочав хор „Заповітом", далі було багато поезій і присвят в пам'ять великого сина України. Потішили виступи дітей „Світлички" та дошкільнят, які своєю безпосередністю чарували глядачів. Окрасою концерту був шкільний хор. У його виконанні під фортепіянний супровід Насті Антонів звучали „Зоре моя вечірняя", „Тече вода з-під явора", „Думи мої"...

У вінок шани народному співцеві вплели свої присвяти старшоклясники. На лекціях літератури вони вивчають твори Т. Шевченка, тому так переконливо і чітко звучали їхні виступи. Учениця Софійка Вовк разом з дев'ятиклясниками чудово озвучила уривок з поеми „Сова".

Святослава Гой-Стром

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ
РЕДАКЦІЇ „СВОБОДИ“ і „THE UKRAINIAN WEEKLY“ ТА УПРАВА СОЮЗІВКИ

— с к л а д а ю т ь —

ЧЛЕНАМ ГОЛОВНОГО УРЯДУ, ГОЛОВАМ ОКРУГ, СЕКРЕТАРЯМ та ЇХНІМ УПРАВАМ,
ВСІМ НАШИМ ЧЛЕНАМ, ПЕРЕДПЛАТНИКАМ, ЧИТАЧАМ і ГОСТЯМ СОЮЗІВКИ

найкращі побажання

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО!

Радісних Свят

ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ, ЗНАЙОМИМ,
ГОЛОВНОМУ УРЯДОВІ УНСОЮЗУ,
ПРАЦІВНИКАМ, УПРАВАМ ОКРУГ та ВІДДІЛІВ

щиро бажають

СТЕФАН і СВЯТОСЛАВА КАЧАРАЇ з родиною

РАДІСНИХ СВЯТ ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ І ЗНАЙОМИМ,
ГОЛОВНОМУ УРЯДОВІ УНСОЮЗУ,
ГОЛОВАМ ОКРУГ І СЕКРЕТАРЯМ ВІДДІЛІВ
ТА ЇХ УПРАВАМ

щиро бажає

ХРИСТИНА Є. КОЗАК з родиною



ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Радісних Свят

ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

Родині, Приятелям
і всій українській громаді в діяспорі і Україні

бажає

МИХАЙЛО КОЗЮПА
з дружиною АННОЮ
і дітьми ТАТЯНОЮ і ДАНИЛОМ

Радісних Свят
Христового Воскресіння

Родині, Друзям, Знайомим
і всім членам Головного Уряду, Головам Округ і Секретарям відділів,
Працівникам і всім членам Українського Народного Союзу

бажає

д-р ЗЕНОН ГОЛУБЕЦЬ
з дружиною МИРОСЛАВОЮ і родиною

Родині, Приятелям і Знайомим

б а ж а є м о

РАДІСНИХ І ЩАСЛИВИХ СВЯТ
ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

д-р ЮРІЙ та ОКСАНА ТРИТЯК
з дітьми АРЕТОЮ та ЯРЕМІЄМ

Радісних Свят
ВОСКРЕСІННЯ
ХРИСТОВОГО

Родині, Приятелям, Знайомим та Пацієнтам

б а ж а ю т ь

д-р МАРКО і д-р ЛЮДМІЛА ОЛЕСНИЦЬКІ
з донями і сином та їхніми родинами

Усім моїм рідним, близьким і далеким друзям

зі СВЯТАМИ ВЕЛИКОДНЯ

кличу тепле і щире

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

ОЛЬГА КУЗЬМОВИЧ

РІДНІ, ПРИЯТЕЛЯМ І ЗНАЙОМИМ

з днем

ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСІННЯ

здоров'я, щастя і многих літ

б а ж а ю т ь

ГАЛИНА КУЗЬМА

і МИРОСЛАВА МИРОШНИЧЕНКО



Веселих та Щасливих Свят

ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

Рідні, Приятелям і Знайомим по обох боках океану

б а ж а ю т ь

ЛЮБА ЛАПИЧАК-ЛЕСЬКО

і МИХАЇЛ ЛЕСЬКО



Радісних Свят

Воскресіння Христового

Родні, Приятелям і Знайоми

б а ж а ю т ь

АННА і СТЕФАН МАКУХИ

ВЕСЕЛИХ СВЯТ

ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ І ЗНАЙОМИМ

бажають

д-р ЮРІЙ і ХРИСТЯ ДЕМИДОВИЧ

з сином АНДРІЄМ і донею ЛЕСЕЮ

ВЕСЕЛИХ СВЯТ

ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ І ЗНАЙОМИМ

бажають

ОЛЕГ і д-р АРІЯДНА ГОЛИНСЬКІ

з донечками АЛЕКСОЮ

і СОФІЙКОЮ

Радісних Свят

Воскресіння

Христового

Рідні, Приятелям, Пацієнтам і Знайомим

б а ж а ю т ь

д-р ОСТАП і ВІРА ТЕРШАКІВЦІ

з родиною.



ХРИСТОС ВОСКРЕС!

У Світлий День

Христового Воскресіння

найкращі побажання,

Веселих і Радісних Свят

родині тут і в Україні, приятелям, пацієнтам,
знайомим та всьому українському народові
на Батьківщині

п е р е с и л а ю т ь

д-р Любомир ВОРОХ з дітьми

сином Любославом,

донями Андреєю і Татіяною



РАДІСНИХ СВЯТ

ВОСКРЕСІННЯ

ХРИСТОВОГО

РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ І ВСІМ ЧЛЕНАМ УАКРади

б а ж а ю т ь

НАТАЛКА та ІГОР ҐАВДЯКИ

з родиною

РАДІСНИХ І

ЩАСЛИВИХ СВЯТ

ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

щиро бажають

РІДНИМ, ПРИЯТЕЛЯМ і ЗНАЙОМИМ

Мґр ОКСАНА КУЗЬМАК,

доня РОКСОЛЯНА,

АДРІЯН і АРІЯНА-ЛЮБОМИРА ЗАЯЦІ

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ І ЗНАЙОМИМ

б а ж а є

ВАСИЛЬ ШЕВЧУК



Українська Католицька Парафія Покрова Божої Матері
Отці Василіяни
1745 Washington Ave., Bronx NY 10457

Сердечно вітає жертвенних парафіян, прихожан і приятелів

З ВЕЛИКОДНІМИ СВЯТАМИ
ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Сотрудник: о. Лаврентій Лавринюк, ЧСВВ
(718) 731-9392 або (917) 499-7862

З НАГОДИ СВІТЛОГО ПРАЗНИКА
ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

щиро вітаємо

РОДИНУ, ПРИЯТЕЛІВ І КЛІЄНТІВ

ЗІРКА І МИРОСЛАВ
СМОРОДСЬКІ з родиною

ІЗ СВІТЛИМ ПРАЗНИКОМ
ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

вітаємо

родину в діяспорі і на рідній Батьківщині
та всіх ближчих і дальших друзів

та

бажаємо радісних свят

ЗЕНОН, ДОЗЯ і ВІКА
КРІСЛАТІ

Христос Воскрес!



Клівленд
Огайо

Clevelend
Ohio

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО





Протоархимандритові ДІОНІЗІЄВІ ЛЯХОВИЧУ, чину ЧСВВ,
отцеві, д-рові ІЗИДОРОВІ ПАТРИЛО, ЧСВВ
отцеві АВГУСТИНОВІ ТЕНЕТІ, ЧСВВ
редакторові українського радіо Ватикан
Митрополитові СТЕФАНОВІ СОРОЦІ
Владиці ІННОКЕНТІЮ, ЧСВВ
Владиці ЄФРЕМОВІ КРИВОМУ, ЧСВВ
Владиці ПАВЛОВІ ХОМНИЦЬКОМУ, ЧСВВ
ігуменові ДАНИЇЛОВІ ЧАЙКОВСЬКОМУ, ЧСВВ
ігуменові РОБЕРТОВІ ЛУКАВОМУ, ЧСВВ
отцеві ЮРІЄВІ СТЕЦЬ, ЧСВВ
та отцеві, д-рові АНДРІЄВІ ЧИРОВСЬКОМУ, дир. Інституту ім. Митрополита Шептицького

РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ, ЗНАЙОМИМ І ВСІМ ХРИСТИЯНАМ в США і УКРАЇНІ

– б а ж а є –

ІРИНА ЗАХАРКІВ

„Зібрані твори“

Христос Воскрес!

З Воскресінням Христовим

вітаємо

весь український народ в Україні і в діяспорі,
всіх наших членів та прихильників

і бажаємо

ВЕСЕЛИХ СВЯТ!
ХРИСТОС ВОСКРЕС!

УКРАЇНСЬКА АМЕРИКАНСЬКА
КООРДИНАЦІЙНА РАДА

142 Second Avenue, New York, NY 10003
Tel.: (212) 505-1765 •Fax: (212) 475-8161

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Веселих Свят Воскресіння Христового

Професорам і Студентам УВУ,
Меценатам, Добродіям та Жертводавцям на Фундацію
Українського Вільного Університету, Духовенству Українських Церков,
Установам, Молодечим і Студентським Організаціям та всьому
Українському Народові у Вільній Україні і на чужині



бажає

УПРАВА ФУНДАЦІЇ
УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ

Mailing Address: UKRAINIAN FREE UNIVERSITY FOUNDATION, Inc.
P.O. Box 1028, New York, NY 10276
Office Address: UKRAINIAN FREE UNIVERSITY FOUNDAION, Inc.
136 Second Ave., New York, NY 10003

З нагоди
Світлого Празника
Христового
Воскресіння

Екзекутива, Рада Директорів і Контрольна Комісія
Злученого Українського Американського Допомогового
Комітету – ЗУАДК засилає щирий привіт і святочні побажання
Ієрархам Українських Церков, організаціям і жертводавцям,
членам ЗУАДК-у та всім Братам і Сестрам українцям.

Нехай Всемогучий Господь обдарує всіх щедрими ласками.

Христос Воскрес! *Воістину Воскрес!*

ЕКЗЕКУТИВА ЗУАДК-у

УКРАЇНСЬКИЙ ІНСТИТУТ
АМЕРИКИ

вітає щирим

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

ВСЕЧЕСНЕ ДУХОВЕНСТВО
УКРАЇНСЬКИХ ЦЕРКОВ,
УПРАВИ ТА ЧЛЕНСТВО ВСІХ
УКРАЇНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ
І ВСІХ СВОЇХ ЧЛЕНІВ, ПРИЯТЕЛІВ
ТА ЛАСКАВИХ ЖЕРТВОДАВЦІВ.

2 East 79th Street, New York, NY 10021
(212) 288-8660

З радісним Святом Воскресіння Христового

УКРАЇНСЬКИЙ КОНҐРЕСОВИЙ КОМІТЕТ АМЕРИКИ

щиро вітає

Ієрархів Українських Церков, Президентів США та України, їхні уряди, український нарід на рідних землях, членство УККА та всю українську громаду! Напередодні свята Воскресіння Христового українські демократичні сили знову об'єдналися і продовжують вести Україну шляхом усталення демократії та дальшої евро-атлянтичної інтеґрації. Тому нашим обов'язком є допомагати нашим братам і сестрам відбудувати Українську Державу.Нехай Воскреслий Христос дарує Вам силу і здоров'я, щоб разом працювати для добра України, українського народу та нашої громади в США!

Христос Воскрес! ***Воістину Воскрес!***

Ukrainian Congress Committee of America
203 Second Avenue
New York, NY 10003
Tel.: (212) 228-6840
E-mail:ucca@ucca.org

UCCA – Kyiv Oficce
Tel.: (044) 228-4580
E-mail:ucca@i.kyiv.ua

Ukrainian National Information Service
311 Massachusetts Avenue, NE
Washington, DC 20002
Tel.: (202) 547-0018
E-mail:unis@ucca.org

КРАЙОВА УПРАВА СПІЛКИ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ В АМЕРИЦІ

бажає

Ієрархам Українських Церков, Світовій Управі СУМ, Всім Управам осередків та Булавам Відділів Юнацтва СУМ, членам і прихильникам та Українському Народові в Україні і в діяспорі мирних і радісних

Великодніх Свят!

ХРИСТОС ВОСКРЕС! ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

За Крайову Управу СУМ:

Богдан Гаргай
Голова

Мирон Приймак
Секретар

З ВОСКРЕСІННЯМ ХРИСТОВИМ!

НАЧАЛЬНИЙ ПЛАСТУН
ЛЮБОМИР РОМАНКІВ

вітає

ІЄРАРХІВ І ДУХОВЕНСТВО УКРАЇНСЬКИХ ЦЕРКОВ, ГОЛОВНІ ПЛАСТОВІ ПРОВОДИ, КРАЙОВІ ПРОВОДИ, УСІХ ПЛАСТУНОК І ПЛАСТУНІВ, РІДНИХ, ПРИЯТЕЛІВ, ЗНАЙОМИХ Й УВЕСЬ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОД

ХРИСТОС ВОСКРЕС! ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

ОГАНІЗАЦІЇ ОБОРОНИ ЧОТИРЬОХ СВОБІД УКРАЇНИ (ООЧСУ)

ООЧСУ 1946 - 2006 60-ліття

З Великим празником Воскресіння Христа



Щиро вітає Український Вільний Народ в Україні, який мужньо відстояв свою гідність і вивільнив свої права, вітаємо Президента України Віктора Ющенка, щиро вітаємо Ієрархів Українських Церков на Батьківщині й на поселеннях, Провід Організації Українських Націоналістів і Голову Андрія Гайдамаху та все членство ОУН, всі громадські й політичні організації, усі братні організації Світової Конференції Українських Державницьких Організацій, Світовий Конгрес Українців, Український Конгресовий Комітет Америки, Членів керівних органів ООЧСУ, Управи Відділів, усе членство та їхні родини та бажаємо

Веселих Свят!

Христос Воскрес! Воскресла Україна!

Головна Управа ООЧСУ

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

З нагоди

СВЯТ ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

ПЛАСТОВА СТАНИЦЯ в НЮ-ЙОРКУ

бажає

усій українській громаді, Пластовій Фундації, своїм жертводавцям та усім пластунам і приятелям Пласту

ВЕСЕЛИХ СВЯТ!

СТАНИЧНА СТАРШИНА

Пластова Фундація

Plast Foundation, Inc.

144 SECOND AVE., NEW YORK, N.Y. 10003

з нагоди

СВІТЛОГО ПРАЗНИКА ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

щиро вітає

СВОЇХ ЧЛЕНІВ, УКРАЇНСЬКУ ГРОМАДУ, а зокрема НАЧАЛЬНОГО ПЛАСТУНА, ПЛАСТОВІ ПРОВОДИ, УПРАВУ ПЛАСТ-ПРИЯТУ, ВСІХ ФУНДАТОРІВ, ДОБРОДІЇВ та ЖЕРТВОДАВЦІВ.

Христос Воскрес!
Воістину Воскрес!

ДИРЕКЦІЯ ПЛАСТОВОЇ ФУНДАЦІЇ В НЮ-ЙОРКУ

ПЛАСТ – УКРАЇНСЬКА СКАВТСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ в ЗСА

З радісним празником Христового Воскресіння Крайова Пластова Старшина в Америці

вітає

Президента України Віктора Ющенка і його уряд, Ієрархів Українських Церков і їхнє Духовенство, Начального Пластуна, проводи Головної Пластової Ради і Головної Пластової Булави, Крайову Пластову Старшину в Україні та в усіх країнах де діє Пласт. Рівнож вітаємо усіх пластунів, розкинутих по світі та ввесь український народ на рідних землях і в діяспорі. Бажаємо всім радісних і веселих свят.

,,Молоді ми і світ нам відкритий!"

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Крайова Пластова Старшина ЗСА

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Дорогі брати і сестри
у Господі нашому Ісусі Христі!

Українська Євангельська Церква Громад Божих в Юніон, Н. Дж. вітає усіх читачів „Свободи", усіх членів Українського Народного Союзу з Великоднем!

Українці в Америці можуть належати до різних політичних партій, течій і спільнот, але переважну більшість єднає у велику родину тільки віра у нашого Спасителя Ісуса Христа, усіх нас провадить стежками життя Його любов, усі ми черпаємо наснагу і мудрість у Божому Слові. Тому Великдень є провідним християнським святом більшости українців. У святкові дні бажаємо вам доброго здоров'я!

Вчіться любові до людей в Ісуса Христа, чиніть добро, а коли самі потребуєте духовної чи матеріяльної підтримки, приходьте до нашої Церкви. Щосереди, увечорі, тут видають харчі потребуючим.

Недільні Богослуження – о год. 10:30 ранку.
Наша адреса: 2208 Stanley Terrace, Union, NJ 07083
Тел.: (908) 686-8171

ВОЛОДИМИР ЦЕБУЛЯ, пастор

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

бажає

ВСІМ

ПЕТРО ЯРЕМА

LOUIS J. NIGRO — директор
ROBERT BUZZETTA — CPA
Родина ДМИТРИК

FUNERAL HOME
129 East 7th Street, New York, NY
(Between 1st Ave. and Ave. "A")
Oregon 4-2568

Засновано 1906 р.

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

—бажають

РОМАН і СТЕФАН ЛЮТАК – власники

HOLIDAY LOUNGE
COCKTAILS and DINNER

(212) 777-9637
75 St. Mark's Pl. (8th St.)
New York City

КЛІЄНТАМ, УКРАЇНСЬКИМ І ВЕТЕРАНСЬКИМ ОРГАНІЗАЦІЯМ

РАДІСНИХ І ЩАСЛИВИХ СВЯТ ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

бажає

ЙОСИФ КУПЧАК з родиною

власник

JOSEPH MEAT MARKET

437 Smith Street, Perth Amboy, NJ • Tel.: (732) 442-4660

---

19 West 21st Street, Linden, NJ 07036
Tel.: (908) 862-4747; (973) 763-8778
Fax: (908) 862-7474

ROXOLANA

International Trade, LTD
e-mail:roxolanaltd@roxolana.com
web:www.roxolana.com

ПАКУНКИ ДО УКРАЇНИ:

МОРЕМ • АВІА
Вага від 10 до 150 фунтів *

- Пересилайте пакунки до нас через UPS
- Додаткова знижка для організацій.
- Користуючись нашими ARS наліпками.
- Для замовлення наліпок, для підбору пакунків телефонуйте безкоштовно: 1-888-725-8665
- Пакунки до Росії, Латвії, Литви, Естонії, Білорусі, Молдови, Казахстану, Грузії, Вірменії, Польщі, Чехії і Словаччини.
- Готові продуктові пакунки з каталогу.
- Медикаменти на замовлення до України.

* *Додаткова оплата за доставу*
Існують певні обмеження.

Roxolana Travel

- У нас можна замовити авіаквитки будь-яких авіакомпаній до більшості европейських країн.
- Візові послуги в Україну (без запрошення).
- Зустрічаємо і відвозимо на летовище.
- Пашпортні послуги. Обмінюємо старі пашпорти на нові українські.

Roxolana Money Service

В Україну: **ПЕРЕСИЛАЄМО ГРОШІ**

$100 - $8	$500 - $25	$900 - $45
$200 - $14	$600 - $30	$1000 - $50
$300 - $18	$700 - $35	$1500 - $75
$400 - $20	$800 - $40	$2000 - $100

Маємо ліцензію на пересилку долярів.
Також пересилаємо в інші країни.
• ***Достава $10 за кожне замовлення***

ЗАМОВЛЯЙТЕ

Харчовий пакунок
„Родинний" з каталогу
вміст пакунку: борошно – 20 ф., гречка – 10 ф., олія – 1 ґалон, тушонка – 3 ф., салямі – 3 ф., родзинки – 3 ф., дріжджі – 1 ф., кава в зернах – 2 ф., шоколад – 2 плитки.
Ціна $ 99 за 51 ф.

Додаткова оплата за доставу – $10 – Західня Україна; $15 – Східня Україна
Телефонуйте безкоштовно:
1-888-PAKUNOK (1-888-725-8665)

Dunwoodie Travel Bureau
800-550-4334 914-969-4200
125 Corporate Blvd. Suite 300. Yonkers, NY 10703

TOURS TO UKRAINE 2007

$2699

"Summer" Tour Jun 28- Jul 9, 2007
Spend 3 nights in Lviv, 2 nights in Kyiv, 3 nights in Ivano-Frankivsk and the Karpaty Region. Visit the magnificent Cathedrals in Kyiv, Renaisance monuments in Lviv and the famous "Pysanka' Museum in Kolomyya. Enjoy the untouched beauty of Ukrainian landscape and the rich Ukrainian culture on many guided tours and a boat ride on Dnipro River. Top off your trip with a 2-night stop over in the historical city of Budapest with a guided city tour and much free time to explore what this city has to offer. Tour escorted by Nataliya K.
e-mail: nkukil@vacation.com

$2799

"Independence" Tour Aug 21- Sep 2, 2007
Spend 5 nights in Lviv, 3 nights in Kyiv, Visit the magnificent Cathedrals in Kyiv, Renaisance monuments in Lviv and enough free time to visit families or just roam the beautiful streets of the city. Take a day trip to Karpaty and enjoy the untouched beauty of the Ukrainian landscape and the rich Ukrainian culture and relax on a boat ride on Dnipro River. Finish off your trip with a three night stay in Prague where you will enjoy a half-day city tour and an evening river cruise. Tour escorted by Maryana B.
e-mail: mbereziouk@vacation.com

НОВИНИ ЛІТЕРАТУРИ І МИСТЕЦТВА

Фільм Кіри Муратової представлятиме Україну



Кіра Муратова
Фото: УНІАН

НЮ-ЙОРК. – Світова прем’єра найновішого фільму Кіри Муратової „Два в однім“ відбудеться на Міжнародному кінофестивалі Трайбека. Про це стало відомо 12 березня, коли організаційний комітет фестивалю оприлюднив список офіційно обраних учасників конкурсу у категорії повнометражних художніх фільмів.

На фестивалі, який триватиме з 25 квітня до 6 травня, буде представлено загалом 159 художніх та 85 короткометражних фільмів. Загалом на конкурс було подано 4,550 кінокартин. У програмі конкурсу представлена 41 країна.

Серед конкурентів К. Муратової будуть режисери Пабло Траперо з Арґентини, Кевин Коноллі з США, Багман Ґобаді (спільне виробництво Ірану, Іраку, Австрії та Франції), Паскаль Феран (Франція-Бельгія), Ґасан Салгаб (Ліван-Франція), Лі Ю з Китаю, Кирило Серебреніков з Росії та інші.

Оргкомітет так представляє український фільм: „Два в однім” (режисер К. Муратова, автори сценарію Євґен Ґолубенко та Рената Литвинова) розповідає, як внаслідок смерти актора на сцені театральна драма перетворюється на реальну”.

Невідомо, чи на прем’єру прибуде К. Муратова, яка не робить таємниці зі своєї нехоти до трансантлантичних подорожей. Два роки тому вона не скористалася запрошенням до Ню-Йорку від престижного Кінотовариства при Центрі Лінкольна, яке організувало весною 2005 року двотижневу ретроспективу з нагоди її 70-річчя.

Кінофестиваль Трайбека заснували Роберт Де Ніро, Джейн Розентол та Крейґ Геткоф у 2002 році після терактів проти Світового торговельного центру у Ню-Йорку. Вони хотіли з допомогою щорічного свята фільму, музики та культури дати поштовх економічному та культурному відродженню нижнього Мангетена, який найбільше постраждав від терористів.

За п’ять років свого існування фестиваль залучив понад 1.5 млн. глядачів й учасників із США та світу, сприяв зростанню економічної активности на 325 млн. дол. За короткий час Трайбека став одним з найпрестижніших і найбільш представницьких кінофестивалів США. Включення до офіційного конкурсу Трайбеки української картини К. Муратової є, без сумніву, жестом визнання, адресованим як до режисера та творчого колективу фільму, так і до України, яку він представляє перед міжнародною спільнотою.

Юрій Шевчук

Фундація Українського Вільного Університету в США

повідомляє та запрошує всіх Вельмишановних Членів Фундації УВУ на

Загальні Річні Збори Фундації УВУ

які відбудуться

в суботу, 28 квітня 2007 р., о год. 1-ій по пол.

у власній домівці при

136 Друга Авеню в Ню-Йорку, 5-ий поверх

ПРОПОНОВАНИЙ ПОРЯДОК НАРАД:

1. Відкриття Загальних Річних зборів, відчитання порядку нарад і його схвалення
2. Вибір президії Річних зборів
3. Затвердження Номінаційної Комісії
4. Відчитання протоколу з попередніх Річних зборів
5. Звіти членів Управи, фінансовий звіт, звіт Контрольної Комісії.
6. Дискусія над звітами
7. Уділення абсолюторії
8. Звіт Номінаційної комісії – вибір Управи Фундації УВУ на 2007 р.
9. Ухвалення бюджету на 2007 р.
10. Різне
11. Закриття Річних зборів.

Українська Євангельська церква

закликає:

Вивчайте Біблію, живіть за Словом Божим!

На пожертви нашої громади щотижня на цьому місці ми стисло розповідаємо про кожну з 66 книг Біблії.

36. Четверта книга Мойсея, 20-21: Смерть Аарона, мідний змій

Коли громада дійшла з Кадешу до Гор-гори, Бог звелів Мойсеєві привести Аарона і його сина Елеазара на Гор-гору, бо настав час Ааронові померти. Зняли з Аарона шати священичі і одягнули на Елеазара. Аарон помер. Тим часом народ знову почав нарікати, що йому краще жилося у єгипетькому рабстві, ніж в пустелі. Ображений Бог наслав на неслухів зміїв-сарафів, які смертельно кусали людей. Мойсей молився за врятування і Бог звелів йому зробити мідного змія і поставити на жердині. Хто на нього подивиться, той житиме. Так і сталося. Опісля почалися великі війни в пустелі з амореями та моавами. Теологи вважають мідного змія символом Ісуса Христа: як у часи Мойсея люди діставали спасіння, звертаючи свої погляди до мідного змія, так і в наш час треба приходити до Христа, Який є нашим Спасителем.



Запрошуємо Вас до Української Євангельської церкви в місті Юніоні, Н. Дж. У нашій церкві проводяться Божі Служби: щонеділі – о 10:30 ранку, а також щосереди –о 7-ій годині вечора. Кожної неділі, о 9:30, діють школи з вивчення Біблії – для дорослих і дітей. Щосереди, о 5-ій вечора, проводиться роздавання харчів для потребуючих.

Наша адреса: 2208 Stanley Terrace, Union, NJ 07083. На цю адресу можна надсилати запитання з приводу прочитаних переказів Біблії. Телефон: (908) 686-8171. Електронна пошта: ueag@verizon.net

Пастор **Володимир Цебуля**

Тел.: (908) 591-0800

Книга „Злочин“ – безкоштовно

Англомовний переклад документальної книги „Злочин“ вийшов з друку у видавництві „Фортуна“ під назвою „Genocide in Ukraine“. Книга містить 496 сторінок і 256 фотографій.

У книзі подано правду про нищення голодом українців у жахливі 1932-33 роки в Україні. Текст оснований на спогадах 151 свідка тих трагічних подій. Книга буде поширена безкоштовно у головних бібліотеках країн Заходу та в закордонних представництвах України.

Книгу можна замовити у представника „Фортуни“ Мирона Лущака, телефонуючи на (847) 359-0467 або написати на адресу: Myron Luszczak, 215 S Forest Ave., Palatine, Il 60074. Ціна книжки 35 дол.

Мирон Лущак

Серія концертів „Бандура – душа України“

ДІТРОЙТ, Миш. – Українська капеля бандуристів проведе від березня до червня серію концертів „Бандура – душа України“, які відбудуться у Віндзорі, Ст. Катеринс, Сиракузах, Ню-Йорку, Чикаґо. У жовтні капеля плянує десятиденне турне у містах США і Канади.

В цьому році громадськість відзначатиме також 100-річчя від дня народження Григорія Китастого, довголітнього дириґента капелі, композитора і виконавця. Заснована у 1918 році капеля гідно представляє бандуру і український хоровий спів на міжнародній сцені. За докладнішою інформацією про концерти капелі можна звернутися на сторінку в інтернеті www.bandura.org або телефоном до президента капелі Анатолія Мурги на число (734) 658-6452.

Анатолій Мурга

ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ ВІДДІЛІВ УНСоюзу у КЛІВЛЕНДІ, Огайо

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

відбудуться

в суботу, 21 квітня 2007 р., о год. 3-ій по пол.
в домівці Союзу Українок при Катедрі св. Йосафата
5720 State Road, Parma, OH

У загальних зборах зобов'язані взяти участь з рішаючим правом голосу: члени управи Окружного комітету, конвенційні делеґати та по два делеґати наступних відділів:

102, 112, 180, 230, 233, 240, 291, 358, 364

Гостей, членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

У нарадах візьмуть участь:

Зенон Голубець – Перший заступник президента
Тарас Шмаґала ст. – Почесний член Головного Уряду, почесний голова Округи

За УПРАВУ ОКРУГИ:

Євген Бачинський – голова Округи
Леся Оленчук – секретар
Наталія М'ягкий – касир

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу в Чикаґо, Іл.

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

відбудуться

в суботу, 21 квітня 2007 р., о год. 11-ій ранку
в Українському Культурному Центрі
2247 W. Chicago Ave., Chicago, IL

У загальних зборах зобов'язані взяти участь з рішаючим правом голосу: члени управи Окружного комітету, конвенційні делеґати та по два делеґати наступних відділів:

17, 22, 114, 125, 131, 139, 220, 221, 259, 379, 399, 423, 452, 472

Гостей, членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

У нарадах візьмуть участь:

Богдан Кукуруза – Радний УНСоюзу
Д-р Мирон Куропась – Почесний член Головного Уряду

За управу Округи:

Стефко Куропась – голова, **Андрій Скиба –** секретар,
Богдан Кукуруза – касир



ПОЕЗІЇ

Володимир Пащенко і його вірші

У Києві живе, працює і творить науковець-географ і поет Володимир Пащенко. Віднедавна ми листуємося і обмінюємося матеріялами, які нас цікавлять.

Минулої осені я вислав йому фотокопію свого спогаду „За що вони вбили мого батька?“ (Збірник „Дрогобиччина – земля Івана Франка“. Том третій. 1986). Відгукуючися на мій спогад, він прислав мені текст свого вірша „Гродненська паска“ – про свого батька, який під час німецько-совєтської війни потрапив у полон і перебував у німецькому таборі полонених вояків Червоної армії в білоруському місті Гродно.

„Ваші спогади, – писав В. Пащенко, – торкнулись моїх струн, усе ще болючих для мене. Два з половиною роки тому я втратив свого татка, і це мені ще дуже відчутно.

В час війни він, студент у піджачку, спочатку навіть неозброєний – „візьмеш гвинтівку убитого товариша“ (як це було чути молодій людині!) – і пройшов сталінський фронт із збройними заслонами за спинами, потім німецький полон і голод у таборі в Гродно, звідки не втікали через знесилення, рабство у Східній Прусії та переслідування збоку енкаведистів після „звільнення“. Усіх своїх рідних втратив у війну, із них цілі родини були заживо спалені карателями. Був дуже скромним чоловіком.

Син службовців Володимир Пащенко народився у вересні 1950 року в селищі Мала Дівиця Прилуцького району на Чернігівщині. Закінчив географічний факультет Київського університету імені Тараса Шевченка. Інженер-геоморфолог. Доктор географічних наук. Головний співробітник Інституту географії Національної Академії наук України. Голова Київського відділу Українського географічного товариства. Автор кількох книг і карт, присвячених ландшафтам України. Укладач книжки „Струмені життя“ (2002). Член Національної спілки письменників України. Автор поетичних збірок „Соколинь“ (1996), „Пелюстка Всесвіту“ (1997) і „Хрестоцвіт“ (2000).

Адольф Гладилович,
Монреаль, Квебек, Канада

Гродненська паска

До табору страсний долинув дзвін.
Діждались великодньої суботи.
Дідусь один порадив: на уклін
Піти до церкви з хлібом. Звісно, потай.

Яку війну, який глибокий піст,
Здавалось би, переживали люди,
А час прийшов, ударив благовіст, –
І справжнє свято, і в очах, і в грудях.

Не знищити Великодня в душі.
Не знищити, мов храм, високу пісню.
Не буде церкви, – то на спориші
Навкруг руїн у свято буде тісно.

Між рушників з пишнотою пасок,
Між крашанок – величних намистинок
Поклав мій батько табірний пайок
На випрану кишеньковку хустину.

І став при тім: у вицвілім хебе,
Худий і молодий, двадцятилітній.
Я нині славлю, Господи, тебе,
За ту твою колишню ласку в квітні,

За щедрі ті паски і крашанки,
Що люди, плачучи, несли голодним...
Минули покоління, не роки.
Узяте в борг вертаю я сьогодні.

Мої пісні – про кохання

Я живу в Харкові, працював інженером на підприємстві, доки воно не збанкрутувало. Пишу тексти до пісень і пропоную вашій увазі три з них.

Михайло Тавшунський,
Харків

Земне кохання

Я без тебе жила уві сні,
Світ мій зовсім не мав кольорів.
Ти до мене прийшло навесні,
Коли мак майорів.

Приспів:
Чисте земне кохання,
Хто про тебе не мріє?
Це до зірок прохання
Пломенить і надією гріє.

Я без тебе не чула пісні
Ні зірок, ні людей, ні птахів.
Ти прийшло, і мені прояснів
Спів весняних струмків.

Приспів:

Ти прийшло, запалило вогні,
Все змінило на краще навкруг.
Твій дарунок від неба мені –
Мій коханий, мій друг.

Приспів:

Чорна кава

Є у мене ніжні, чуйні друзі,
Як зберуться разом – ціла лава.
Довго їх тримаю у напрузі,
І себе також, та в мене кава.

Приспів:
Чорна кава, чорна кава
З білими вершками,
Я лукава, як ласкава
Із чоловіками?

Перед тим, як підуть друзі з хати,
Ворожу собі і їм на каві:
Чом ніяк не можу покохати,
Хоч є хлопці гарні і цікаві.

Приспів:

Подруги всі кажуть: „Надто горда,
Довго обираєш, наче пава.“
Втім, не кожне коло ріже хорда.
Може винна я, а може - кава.

Приспів:

Твої очі

Є у мене на щастя підкова,
То є згадка про тиждень у Сочі.
Там зустріла тебе випадково,
Полонили мене твої очі.

Приспів:
Сняться мені щоночі
Твої загадкові очі,
Собі зізнатися мушу -
Бентежать надією душу.

Чим відвести очей небезпеку?
Опинилася в пастці глибокій,
Відчуваю то холод, то спеку,
Твої очі розбурхали спокій.

Приспів

Думки всі мої линуть у небо -
Непоборні, закличні, охочі.
Не образиш, не зрадиш ти, є бо
Твої щирі і лагідні очі.

Приспів:

Чари українських витинанок

Пригадую з повоєнного дитинства нехитрі паперові „мережива“ на поличках кредансів (так називали кухонний буфет для кращого посуду), на мисниках. Сама я за таке ремесло не бралася, бо наша родина належала до сільської інтеліґенції (батьки вчителювали), а одним поколінням назад то були заможні селяни, хату яких прикрашали добротні фіранки-серветки, „ще ті польські“...

А все ж витинала „зірочки“ для різдвяної ялинки, а ще – „гаївки“. Десь тридцять літ тому чоловік Ярослав згадав собі давнє ремесло – плетення з рогозу. Це заняття у воєнні-повоєнні роки підтримувало добробут найбіднішого кутка села – випліталися килимки на стіни за ліжком, кошики різних розмірів, личаки... У чоловіка досить симпатичний вийшов „гуцулик“ з рогозу. Ми знаходили нові теми та можливості для цього матеріялу...

Випало нам від Тернопільського обласного центру народної творчости брати участь в культурній програмі Олімпіяди-80 у Києві. Тут, у Музеї народної архітектури і побуту в с. Пирогові, зустріла майстриню-витинальницю з Вінничини Марію Авксентіївну Руденко. Цікава жінка, особа нелегкої долі. Переглянула я альбом її робіт – і аж пальці засвербіли... Тут же спробувала і дістала благословення від майстрині. Захопилася всерйоз.

Роком пізніше оглядала у Львівському етнографічному музеї ретроспективну виставку витинанок з усієї України – зразки з фондів музею (найдавніші – із колекцій 1870–1880-их років, гуцульські), з приватних збірок, роботи сучасних народних майстрів. Таке багатство!. Шість заль оздоблених тим рукотворним дивом. І таке розмаїття тем, традицій, смаків... Влаштував виставку науковий працівник музею Михайло Станкевич. Пізніше він видав книжку „Українські витинанки“, („Наукова думка, 1986 р.).

Поза працею фаховою, сім'єю, побутом роками, здається, не випускала ножиць з рук. Більше захоплюють тематичні витинанки „Думи мої“, „Перебендя“, „Тополя“, „Ще треті півні не співали“. Улюблені теми „І будуть люди на землі“, „Лукашева пісня“, „Чумацький шлях“, „З повними відрами“, „Радуся, Земле“, „Сійся–родися...“, „За городом качки пливуть“, „Цвіте терен...“. Урізноманітнюю характерні плавні лінії рослинного орнаменту рубано-геометричними гуцульськими мотивами.

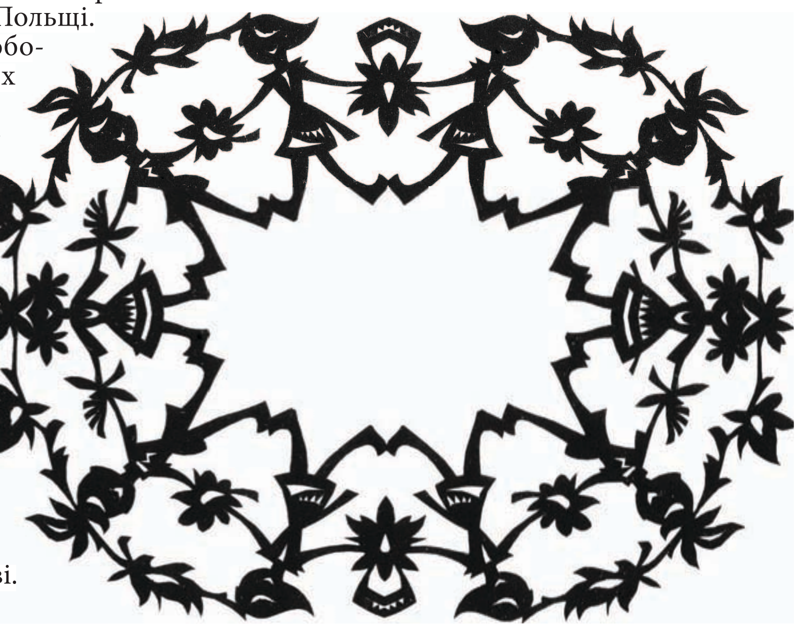
Пам'ятна для мене перша Міжнародна конференція майстрів витинання влітку 1992 року в Могилеві-Подільському. Там же створений Музей витинанки. В цьому краї збереглися кілька осередків витинанства. Захоплювалися зразками з різних реґіонів України, з Польщі. Ділилися досвідом, проблемами роботи науково-методичних обласних центрів народного мистецтва.

Відвідали патріярхиню витинанки Марію Руденко у Слободі-Яришівській. Власне, час конференції був зумовлений її ювілеєм. Відчувалося, що М. Руденко – гордість району, і її ювілей – свято земляків-односельців, майстрів народної творчості, працівників культури, інтеліґенції.

Я винайшла навіть, сказати б, свій жанр – „витинанка на яєчку“ – різновид великоднього яйця. Цікаві заняття перервала мені заробітчанська доля. Але мрію ще попрацювати у народному мистецтві.

Марія Ремінецька,
Ворен, Миш.





Витинанки Марії Ремінецької.

Спомин про Володимира Каплуна

В липні 2003 року відійшов у вічність, на 92-му році життя, в місцевості Місіонес в Арґентині Володимир Каплун, колишній вояк дивізії „Галичина", борець за волю України, мистець-маляр, поет, гуморист, публіцист, громадський діяч. 9 грудня 2006 року його тлінні останки перенесено з Місіонесу та перепоховано на українському цвинтарі Монте Ґранде в Буенос-Айресі – заходами його друзів і з фінансовою допомогою Братства Охорони Воєнних Могил „Броди-Лев" в Ню-Йорку.

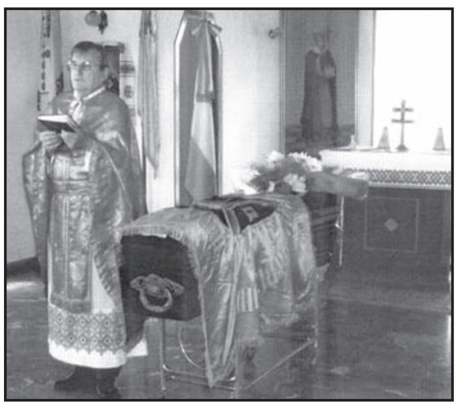
В. Каплун народився в селі Криве на Радехівщині біля Тернополя. Закінчивши з найкращими оцінками початкову освіту, навчався малярства у мистецькій школі П. Ковжуна та М. Осінчука. Спеціялізувався у розмалюванні церков. Був активним пластуном, опісля став членом Юнацтва ОУН, за що був переслідуваний польським окупаційним режимом. Його заходами і під його редакцією появився повстанський співаник „Гомін Волі". Одружився з Марією Богоніс-Дуткою. Під час війни вступив до Дивізії „Галичина", брав участь у боях і був поранений на території Австрії.

По війні перебував у таборах військовополонених у Белярії та Ріміні в Італії. Вів редакційну та малярську працю, редаґував сатирично-гумористичну газету „Оса" – для розваги та скріплення духу знедолених вояків-полонених. З переїздом до Англії продовжував редакційну працю, розмальовував українські церкви та брав участь в ансамблі танцюристів. З переїздом до Арґентини в 1948 році, де провів більшу частину свого життя, всі свої творчі зусилля присвятив освітній діяльності в цій країні. Розмальовував церкви, організував танцювальні гуртки, активно діяв в молодіжній організації СУМ, вчителював в „Рідній Школі", співпрацював в сатирично-гумористичному журналі „Мітла", писав вірші та дописував до просвітянської газети в Буенос-Айресі.

Дальша його діяльність, вже у похилому віці, тривала в місцевості Обера, Місіонес, де також сприяв молоді в культурно-освітній ділянці, організував національні імпрези, учителював на Курсах українознавства. Водночас розмальовував великий храм УГКЦ. Коли підупав на здоров'ї, ним заопікувались священики, а коли помер, його поховано на міському цвинтарі в Обера, Місіонес.

Перепоховання та Богослужіння у пам'ять покійного відбулися в суботу, 9 грудня 2006 року. Всі українські радіопрограми протягом двох тижнів в Буенос-Айресі і околиці передавали інформативні дані про життєвий шлях В. Каплуна.

Р. Г.



Похорон св. п. Володимира Каплуна в Монте Ґранде.

Ділимося сумною вісткою, що у вівторок, 20 березня 2007 р. відійшла у Божу вічність на 86-му році життя наша найдорожча МАМА і БАБЦЯ

СВ. П.

НАТАЛІЯ ДАВИДОВИЧ

нар. 6 лютого 1921 р.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися в п'ятницю, 23 березня 2007 р. в українській католицькій церкві св. Константина в Міннеаполісі, Мін. Покійна похована на Gethsemane Cemetery, Minneapolis.

У смутку залишені:

син – ЮРІЙ
внуки – ЗЕНОН
– АДРІЯН
невістка – ТАТЯНА
племінниця – ХРИСТИНА з чоловіком д-ром ЮРІЄМ ҐАМОТА
та ближча і дальша родина.

Вічна Її пам'ять!

Ділимося сумною вісткою, що в суботу, 24 березня 2007 р. відійшла у вічність дорога Мама, Бабця і Прабабця

СВ. П.

АЛЕКСАНДРА БЕЛИМЕНКО з дому УГЛАНОВА

проживши понад 90 років

Залишилися у смутку:

дочка – Валентина Сизоненко з чоловіком Генадієм
внуки – Володимир Сизоненко з дружиною Христиною
– Віктор Сизоненко з дружиною Христиною
– Павло Сизоненко з дружиною Брендою
правнуки – Микола, Катерина, Олександер
– Степан, Каролин, Андрій
– Петро, Іван
ближча і дальша родина в Америці і Україні.

Похорон відбувся 28 березня 2007 р. на цвинтарі при Церкві-Пам'ятнику в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

Бажаючі вшанувати пам'ять Покійної можуть скласти пожертву на Музейний Фонд УПЦеркви в США, P.O. Box 495, S. Bound Brook, NJ 08880.

Вічная Пам'ять Спочилій!

Повідомляємо українську громаду, що після важкої недуги на 86-му році життя, 21 березня 2007 року у Сиракузах, Н. Й. відійшов у вічність

СВ. П.

ВОЛОДИМИР РЕВ'ЮК

Покійний народився 21 квітня 1921 р. у Тисьмениці на Івано-Франківщині.

Понад 50 років прожив у Сиракузах, працював електричним техніком, був активний в українській громаді. Упродовж багатьох років був членом 39-го Відділу УНСоюзу, працював у Контрольних комісіях відділу та Округи.

Св. п. В. Рев'юк залишив у смутку дальшу родину в Україні

ПОХОРОН відбувся 24 березня 2007 р. з церкви св. Івана Хрестителя в Сиракузах, а тіло Покійного спочило на парафіяльному цвинтарі.

Вічна Йому пам'ять!

Управа 39-го Відділу УНС у Сиракузах, Н. Й.

У смутку повідомляємо, що
у четвер, 8 березня 2007 р.
в Аннаполісі, Мд. заснув у Бозі
на 81 році життя наш
найдорожчий
ЧОЛОВІК, БАТЬКО і ДІДУСЬ



СВ. П.

ЛЮБОМИР МИКИТА

нар. 7 жовтня 1925 р. в с. Пикуличі
біля Перемишля, в Україні (тепер Польща).

Покійний був сином св. п. Василя і Юлії (Повч) Микита, мав брата Романа, який пропав в час Другої світової війни, під час служби в Українській Дивізії. Після Другої світової війни виїхав з родиною з України і в 1950 р. еміґрував до Філядельфії, США на борту корабля УСАТ Генерал А. В. Ґрілі. Був вірним і улюбленим сином, який разом із своєю дружиною Мері Енн піклувалися своїми батьками і вуйком Іваном Повчом протягом їхнього похилого віку аж до їхнього відходу у вічність.

Прибувши до США, він оселився у Честері, Па., де був членом парафії Української католицької церкви св. Духа. Покійний брав активну участь у Філядельфійській окрузі, цікавився копаним м'ячем і відбиванкою, часто відвідував українську відпочинкову оселю Союзівку в штаті Ню-Йорк.

Він почав свою професійну кар'єру в Делавер, Кольорадо, де він допомагав компанії розвинути ультразвучні і радіографічні дослідження, очолюючи групу працівників мобільного ультразвучного випробування.

20 червня 1959 р. одружився з Мері Енн Воллз із Мілфорд, Делавер. В 1966 р. переселився до Гаррісбурґу, Па., де очолював корпорацію Астротек, відділ Офіційних Лябораторій Випробування, (CTL) аж до часу свого відходу на пенсію в 1994 році.

Після відходу на пенсію Любомир переселився зі своєю дружиною Мері Енн до Деґзборо, Делавер, де жив кілька років аж до часу остаточного переселення до Крофтон, Мд.

Любомир був членом парафії Візантійнської Католицької Церкви св. Анни в Гаррісбурґу.

Залишив у глибокому смутку:

дружину – Мері Енн (Воллз) Микита, з якою прожив понад 47 років
сина – Джона Л. Микиту з дружиною Міссі
доньок – Марію Л. Тершак з чоловіком Робертом
– Наталію В. Деклі з чоловіком Томасом
– Лариссу А. Микиту з чоловіком Данієлом Хомским
внуків – Меґен Тершак, Маіре Декле, Кетерин Тершак, Роман Микита, Енн Декле, Роза Хомский та Еммануел (Менні) Хомский.

ПАРАСТАС (Візантійська служба за померлого) відбувся у вівторок, 13 березня 2007 р. в похоронному домі.

ПОХОРОННУ СЛУЖБУ БОЖУ відправили о. Джон Дж. Зеяк у середу, 14 березня 2007 р. у Візантійській церкві св. Анни .

Вічна Йому пам'ять!

Пожертви, замість квітів, у пам'ять Любомира Микити, просимо складати на Візантійську Католицьку церкву св Анни при 5408 Locust Ln., Harrisburg, PA. 17109.

У глибокому смутку повідомляємо, що
9 березня 2007 р. відійшла у вічність
у Міннеаполісі, Мін.

СВ. П.

ЛАРИСА ЖУРАВЕЛЬ

нар. 14 вересня 1923 р. в Україні.

У смутку залишилися:

двоюрідні брати – ЮРІЙ РОЗГІН з родиною в Дітройті, Миш.
– ЯРОСЛАВ ТУРКАЛО з родиною в Ню-Гейвені, Кон.
похресники
та ближча і дальша родина в США і Україні.

Вічна Її пам'ять!

З волі Всевишнього у четвер,
15 березня 2007 р. скинула пута усього
земного і відійшла у вічність наша
дорога і незаступима МАМА, віддана
ДРУЖИНА покійного українського
актора св. п. Евгена Курила,
СЕСТРА і ТЕТА



СВ. П.

ОЛЬГА КУРИЛО

з дому ЗАХАРКІВ

Нар. 28 листопада 1923 р. в Бережанах, Україна.

У глибокому смутку залишилися:

відданий старший син – ЛЮБОМИР
дочка – ГАЛИНА з безумовною любов'ю і непохитною посвятою опікувалась нашою дорогою мамою
син – ВОЛОДИМИР – артист
брат – ОСТАП ЗАХАРКІВ з дружиною ЛІДОЮ і сином ВОЛОДИМИРОМ
сестра – ГАЛИНА БІЛИК з мужем ВОЛОДИМИРОМ і дітьми ЛЮБОМИРОМ, ІРИНОЮ, ЮРКОМ та їхніми родинами
сестра – СТЕФАНІЯ МОРОЗ з дітьми ОКСАНОЮ, ІГОРЕМ, ЮРКОМ, ВІРОЮ, ТАРАСОМ і їхніми родинами

Похорон відбувся у понеділок, 19 березня 2007 р. в українській католицькій церкві Пресвятого Серця Христового, Джансон Сити, Н.Й. Хвалебне слово виголосили парох о. Теодор Чабала і близький приятель родини о. Зіновій Жарський, парох Української православної церкви св. Івана Хрестителя, Джансон Сити, Н.Й. Покійну поховано на парафіяльному цвинтарі церкви Пресвятого Серця Христового.

Нехай Господь Бог причислить її до праведних.

Вічна Їй пам'ять!

Родина просить складати пожертви на: Будівельний фонд/Building Fund, Church of the Sacred Heart of Jesus, 230 Ukrainian Hill Rd., Johnson City, NY 13790 або на: Children of Chornobyl Relief & Development Fund, 272 Old Short Hills Rd., Short Hills, NJ 07078.

Ділимося сумною вісткою з родиною і приятелями, що з волі Всевишнього в четвер, 22 березня 2007 р. в Duncanville, Texas, по довгій недузі відійшов у вічність наш найдорожчий
БАТЬКО, ДІДУСЬ, БРАТ і СТРИЙКО

СВ. П.

ЯРЕМА ШУГАН

нар. 1 січня 1937 р. у селі Покропивна, Тернопільська обл., Україна.

Колишній актор студії Олімпії Добровольської і Йосипа Гірняка в Нью-Йорку. Працював в Радіо Свободі в Мюнхені і техніком-відео продюсером у фірмі AAFES у Dallas, Texas.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися 25 березня 2007 р. і прах похований на DFW National Cemetery, Dallas, Texas.

У глибокому смутку залишилися:

дочки – ШЕННОН з чоловіком ТРЕЙС ГЕНРІ і дітьми БРАННОН і ДЕРІЄН
– НАДЯ
сестра – РОМА
братова – ОЛЬГА ШУГАН
братанок – МАРКО ШУГАН з дружиною МОТРЕЮ і дітьми ІГОРЕМ та ОМЕЛЯНОМ
кузини – МАРІЯ ТОМОРУҐ з чоловіком ЯРОСЛАВОМ
– ЮРІЙ ШУГАН з дружиною ДЖЕНИС
племінники – АЛЕКСАНДЕР ШУГАН з родиною
– АНДРІЯ ҐЕЛБЕР з родиною
– ХРИЗАНТА ВИЛИС з родиною
та ближча і дальша родина в Україні.

Вічна Йому Пам'ять!